

E-ISSN: 2791-867X

PTT HAYAT

AYLIK SÜRELİ YAYIN / VERNACULAR PUBLICATION

EYLÜL / SEPTEMBER 2025 / 76

TÜRK DİL BAYRAMI KUTLU OLSUN

"...Türk dili, dillerin en zenginlerindedir; yeter ki bu dil, şuurla işlensin..."
Mustafa Kemal Atatürk



SAKLI CENNET: SUUÇTU ŞEHALESİ

HIDDEN PARADISE:
SUUÇTU WATERFALL

9 EYLÜL 1922: İZMİR'İN KURTULUŞU

SEPTEMBER 9, 1922, THE
LIBERATION OF İZMİR

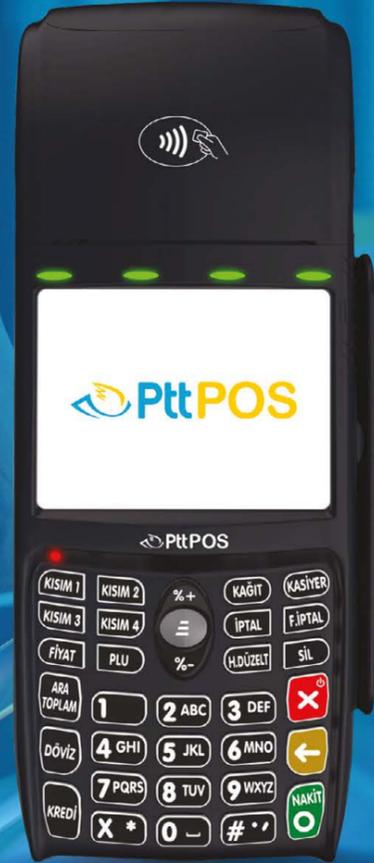
TÜRK ZEKÂ VE STRATEJİ OYUNU: MANGALA

THE TURKISH INTELLIGENCE
AND STRATEGY GAME: MANGALA

PttPOS

Avantajlı Komisyon Oranları ile
İŞ YERİNİZE ÖZEL
PttPOS HİZMETİNİZDE

Hemen başvurmak için size en yakın
PTT iş yerimizi ziyaret edebilirsiniz.



Ptt

www.ptt.gov.tr

/PTTKurumsal

/Ptt.Kurumsal

@pttkurumsal

444
1788

PTT HAYAT

E - ISSN: 2791-867X

YAYIN SAHİBİ PUBLISHER

Posta ve Telgraf Teşkilatı Anonim Şirketi Adına
On Behalf of Turkish Post

GENEL MÜDÜR GENERAL DIRECTOR

Dr. Hakan GÜLTEN

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ RESPONSIBLE MANAGING EDITOR

Adem ÇOŞKUN

GENEL YAYIN YÖNETMENİ EXECUTIVE COORDINATOR

S. Merve İLBAK TAHMAZ

EDİTÖR EDITOR

Özge İŞİK YEŞİLİRMAK

YAZAR KADROSU AUTHORS

Özge İŞİK YEŞİLİRMAK, S. Merve İLBAK TAHMAZ
Ayşen Şevval TAŞKIN, Dr. Zafer TAHMAZ

REDAKSİYON EDITING

Özge İŞİK YEŞİLİRMAK

ÇEVİRMEN TRANSLATOR

Gürkan Sinan YAŞAR

KREATİF DİREKTÖR CREATIVE DIRECTOR

S. Merve İLBAK TAHMAZ

ART DİREKTÖR ART DIRECTOR

Halil HASOĞLU
Aleyna ÜNALDI

GRAFİK TASARIM GRAPHIC DESIGN

Şevval DUR

FOTOĞRAF PHOTOGRAPHY

Timur TAHMAZ

YAPIM, İÇERİK VE YAYINA HAZIRLIK PRODUCTION, CONTENT AND PUBLICATION

biblo
creative approach solid works

Biblo Turizm Reklam San. ve Tic. Ltd. Şti.
Güzeltape Mahallesi Alper Cad. No: 5/3
Çankaya / ANKARA
0 (312) 441 55 61 - info@bibloturizm.com

YÖNETİM YERİ MANAGEMENT LOCATION

Hacı Bayram Mah. Şehit Teğmen Kalmaz
Cad. No: 2 Altındağ / Ankara
0 (312) 509 57 09

EYLÜL SEPTEMBER 2025

SAYI ISSUE: 76

Yaygın Süreli Dijital Yayın
Periodical Digital Publication



İÇİNDEKİLER

CONTENTS

12

Kültür & Sanat

Arts & Culture

DOĞA İLE İÇ İÇE BİR
KAÇIŞ NOKTASI:
YEŞİLYURT KÖYÜ
A NATURE ESCAPE:
YEŞİLYURT VILLAGE

16

Kültür & Sanat

Arts & Culture

SAKLI CENNET:
SUUÇTU ŞELALESİ
HIDDEN PARADISE:
SUUÇTU WATERFALL

22

Adım adım

Step by Step

ANKARA'NIN İNCİSİ:
BEYPAZARI
THE PEARL OF ANKARA,
BEYPAZARI

54

Kolaj

Collage

TÜRK DİL KURUMU VE
TÜRKÇENİN DÜNYA DİLLERİ
ARASINDAKİ YERİ
THE TURKISH LANGUAGE ASSOCIATION
AND THE PLACE OF TURKISH AMONG
WORLD LANGUAGES

64

Hobi

Hobby

DOĞANIN
TUVALİ: TAŞ
BOYAMA SANATI
NATURE'S CANVAS:
THE ART OF STONE
PAINTING

72

Dünya Bizim Evimiz

The World is Our Home
BALKANLAR'IN GENÇ
ÜLKESİ: KOSOVA
THE YOUNG COUNTRY OF THE
BALKANS: KOSOVO

30

Bizden Haberler

News From Us

PTT HİZMETLERİ
E-DEVLET KAPISI İLE
PARMAKLARINIZIN
UCUNDA
PTT SERVICES AT YOUR
FINGERTIPS WITH
E-GOVERNMENT GATEWAY

32

A'dan Z'ye

From A To Z

PTT E-APOSTİL İLE
120'DEN FAZLA
ÜLKEDE ULUSLARARASI
GEÇERLİLİK
INTERNATIONAL VALIDITY IN
OVER 120 COUNTRIES WITH PTT
E-APOSTILLE

34

Bilim ve Teknoloji

Science and Technology

PTT AŞ'DEN ÇEVRE
DOSTU ADIMLAR
ECO-FRIENDLY INITIATIVES BY
TURKISH POST (PTT)

84

Kültürel Miras

Cultural Heritage

TÜRK ZEKÂ VE
STRATEJİ OYUNU:
MANGALA
THE TURKISH
INTELLIGENCE AND
STRATEGY GAME:
MANGALA

90

Filateli

Philately

130 YILLIK BİR
ŞEFKAT YUVASI:
DARÜLACEZE
A HOME OF
COMPASSION FOR 130
YEARS: DARÜLACEZE

94

Mutfak

Kitchen

MİS KOKULU BİR
TARİF: TARÇINLI
RULO ÇÖREK
A FRAGRANT DELIGHT:
CINNAMON ROLLS

Sevgili PTT Hayat Okurları,

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı olarak hizmet aşkıyla durmaksızın çalışıyor, Türkiye Yüzyılı'nı ulaştırmanın ve haberleşmenin yüzyılı yapmak için çok önemli proje ve hizmetleri hayata geçiriyoruz. Tüm bunları gerçekleştirirken Bakanlığımıza bağlı olarak faaliyetlerini sürdüren ülkemizin göz bebeği kurumlarından Posta ve Telgraf Teşkilatımız da inovatif yaklaşımıyla geliştirdiği çözümler ve kaliteli hizmet anlayışı ile bizim en büyük destekçilerimizden biridir.

PTT'miz kullandığı yenilikçi teknolojiler sayesinde hem müşteri memnuniyeti sağlama hem de doğa dostu ve çevreci politikalar yürütme noktasında önemli adımlar atıyor. Bu kapsamda 17-21 Eylül 2025 tarihleri arasında Atatürk Havalimanı'nda düzenlenen dünyanın en büyük havacılık, uzay ve teknoloji festivali TEKNOFEST 2025'te de yenilikçi hizmetlerini ve teknolojik çözümlerini tanıtan PTT'mizin standına ilgi büyüktü.

Hem ulusal hem de uluslararası alanda bizleri gururlandıran pek çok çalışmaya imza atan Teşkilatımız eylül ayında ayrıca 28. Evrensel Posta Birliği (UPU) Kongresi'nde ülkemizi en güçlü şekilde temsil etti. Posta hizmetlerinin modernizasyonu, lojistik iş birlikleri ve dijital dönüşüm alanlarında bilgi ve deneyim paylaşımını hedefleyen temaslar gerçekleştirdi. Bu kongredeki en önemli gelişmelerden biri ise Türkiye olarak, Filistin'in UPU çalışmalarına daha etkin katılımını destekleyen teklife güçlü bir şekilde sahip çıkmamızdı. Bu doğrultuda, Filistin'in gözlemci ülke olarak UPU çalışmalarına daha aktif katılımını sağlayacak olan ve ülkemizin

de destek verdiği teklif, Kongre'de kabul edildi. Bu karar ile Filistin, UPU bünyesinde gözlemci statüsünü korumakla birlikte fiilen daha geniş temsil ve katılım imkanına kavuştu. Özellikle söz hakkı, gündem önerme, grup adına açıklama yapma ve bayrak çekme gibi sembolik ve işlevsel haklar Filistin'in uluslararası alandaki görünürlüğüne daha da artıracak ve uluslararası örgütlerde konumunun güçlenmesine katkı sağlayacaktır. Bu husustaki gayretlerinden dolayı Posta ve Telgraf Teşkilatımızı tebrik ediyorum. Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan liderliğinde büyük ve güçlü Türkiye hedefi doğrultusunda PTT'nin Türkiye'de ve dünyadaki gücünü artırmak için var gücümüzle çalışmaya devam edeceğimizi de eklemek istiyorum.

Kıymetli Okurlar,

Kültürel zenginliklerimizi ve millî değerlerimizi bastığı pullarla gelecek nesillere aktaran PTT'miz, düzenlediği millî pul sergileri ile filateli kültürünün gelişmesinde öncü bir rol üstleniyor. Bu kapsamda Türkiye Filateli Dernekleri Federasyonu iş birliği ile 27 Eylül-05 Ekim 2025 tarihleri arasında İstanbul'un en büyük, Avrupa'nın da sayılı kütüphanelerinden biri olarak öne çıkan Rami Kütüphanesi'nde düzenlenecek olan "İstanbul 2025 Millî Pul Sergisi"ni duyurmaktan büyük bir memnuniyet duyuyorum. Herkesin ülkemizin tarihini ve kültürünü pulların diliyle anlatan, her biri özenle ve büyük bir titizlikle hazırlanan koleksiyonların yer aldığı bu özel sergiyi görmelerini de tavsiye ediyorum.

Sevgi ve saygılarımla...

Abdulkadir URALOĞLU
T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanı

Dear Readers of PTT Life,

As the Ministry of Transport and Infrastructure, we continue to work tirelessly with a passion for service, bringing to life major projects and initiatives to make the Century of Türkiye the century of transportation and communication. In doing so, one of our most valued institutions, Turkish Post (PTT), operating under our Ministry, stands by our side with innovative solutions and a commitment to quality service. Through its use of cutting-edge technologies, Turkish Post (PTT) has been taking significant steps both in ensuring customer satisfaction and in implementing eco-friendly, sustainable policies. Within this scope, PTT's stand attracted great interest at TEKNOFEST 2025—the world's largest aviation, space, and technology festival—held at Atatürk Airport between September 17 and 21, where it showcased its innovative services and technological solutions.

Our Organization, which takes pride in many achievements both nationally and internationally, also represented our country at the 28th Universal Postal Union (UPU) Congress this September. There, it engaged in exchanges aimed at modernizing postal services, fostering logistics cooperation, and advancing digital transformation. One of the most significant developments at the Congress was Türkiye's strong support for the proposal enabling Palestine's more active participation in UPU activities as an observer country. With this decision, Palestine, while maintaining its observer status, has gained broader opportunities for representation and participation—such as the right to speak, propose agenda items, issue statements on behalf of groups, and display its flag. This will further enhance Palestine's international visibility and strengthen its position within global organizations. I would like to extend my sincere congratulations to Turkish Post (PTT) for its dedication in this regard. Guided by the leadership of our President, Mr. Recep Tayyip Erdoğan, we will continue to work with determination to further strengthen PTT's role both in Türkiye and globally.

Dear Readers,



Abdulkadir URALOĞLU

R.T. Minister of Transport and Infrastructure

PTT also carries our cultural richness and national values into the future through the stamps it issues and plays a pioneering role in promoting philately with the national exhibitions it organizes. In this context, I am pleased to announce the "İstanbul 2025 National Stamp Exhibition", which will be held in cooperation with the Turkish Philatelic Associations Federation between September 27 and October 5, 2025, at the Rami Library—one of İstanbul's largest and among Europe's most notable libraries. I warmly invite everyone to visit this special exhibition, where each collection, meticulously prepared, tells the story of our nation's history and culture through the language of stamps.

With love and respect,

Değerli PTT Hayat Okurları,

Ülkemiz için pek çok gurur verici anı beraberinde getiren eylül ayında, Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığımızın himayelerinde hizmet sunan Büyük PTT Ailesi olarak bizler de Birleşik Arap Emirlikleri'nin ev sahipliğinde düzenlenen ve 28.'si gerçekleştirilen Evrensel Posta Birliği (UPU) Kongresi'nde ülkemizi en iyi şekilde temsil etmenin mutluluğunu yaşadık. Küresel posta alanındaki etkinliğimizi artırmak için pek çok üye ülke ile iş birliğine imza attık. Tüm bunların yanında Dubai Başkonsolosumuz Onur Şaylan'ın da katılımıyla kardeş ülke Filistin ile her türlü iş birliğine ve desteğe daima hazır olduğumuzu uluslararası platformda bir kez daha dile getirerek Filistin'in UPU'ya katılımı noktasında sunulan teklife destek verdik. Evrensel Posta Birliği'nin kurucu üyelerinden ve posta alanında köklü bir geleneğe sahip bir ülke olarak küresel posta sektörüne yön veren kararların alınmasında aktif bir rol üstlenmeye devam ediyoruz.

Uluslararası çalışmalarımızın yanında posta ve kargo hizmetlerinden bankacılığa, lojistikten e-ticarete, filateliden dijital çözümlere kadar geniş hizmet yelpazemizle yalnızca bugünün hizmetlerini sunmakla kalmıyor; geleceğin dünyasına da hazırlanıyoruz. Türkiye Yüzyılı vizyonunun rehberliğinde; yerli ve millî teknolojilerle güçlenen altyapımızı daha ileriye taşımak için kararlılıkla ilerliyoruz. Tüm bunları gerçekleştirirken ülkemizde filatelinin sevdirmesi, teşvik edilmesi, geliştirilmesi ve yaygınlaştırılması için de ulusal ve uluslararası etkinliklere imza atıyoruz. Filatelinin tanıtımına yönelik bu organizasyonlardan biri de Şirketimiz ve Türkiye Filateli Dernekleri Federasyonu iş birliği ile düzenlenen "İstanbul 2025 Millî Pul Sergisi". 27 Eylül-05 Ekim 2025 tarihleri arasında İstanbul Rami Kütüphanesi'nde düzenlenecek olan bu özel sergiye herkesi davet ediyor, geçmişimizle geleceğimiz arasında köprü kuran ve büyük bir titizlikle hazırlanan pulların eşsiz dünyasında keyifli bir yolculuğa çıkmanızı tavsiye ediyorum. Filatelistlerin yıllarca uğraş vererek hazırladıkları değerli koleksiyonlarının yanı sıra PTT Pul Müzesi koleksiyonlarında yer alan pul, sanatçı el çizimleri ve baskı örneklerine de yer verilecek olan sergide emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.

Öte yandan bu ay, yaklaşık iki asırlık tecrübemizle teknolojinin ritmine ayak uydurarak ve vatandaşlarımızın ihtiyaçlarına cevap veren çözümlerimizle geliştirdiğimiz yenilikçi hizmetlerimizi Dünya'nın en prestijli ve en büyük teknoloji festivallerinden olan TEKNOFEST 2025'te ziyaretçilerimizle paylaşmanın da gururunu yaşadık. İstanbul Atatürk Havalimanı'nda düzenlenen ve 5 gün süren festivalde standımızda pek çok konuk ağırladık. Bu vesileyle festival boyunca standımıza yoğun ilgi gösteren ve festival coşkusunu bizlerle paylaşan tüm konuklarımıza da teşekkürlerimi sunuyorum.

Kıymetli Okurlar,

Yaz aylarına veda ettiğimiz eylül ayında önce A Millî Kadın Voleybol Takımımız ardından da A Millî Erkek Basketbol Takımımızın elde ettiği başarılarla da milletçe büyük bir coşku yaşadık. Sporun birleştirici gücünün ve takım ruhunun en güzel örneklerini sergileyen sporcularımız hepimize ilham verdi. Filenin Sultanları, 2025 FIVB Kadınlar Voleybol Dünya Şampiyonası'nda sergiledikleri üstün mücadeleyle dünya ikincisi olarak ülkemize tarihi bir başarı daha armağan etti. A Millî Erkek Basketbol Takımımız ise sergilediği muhteşem performansla FIBA 2025 Avrupa Basketbol Şampiyonası'nda Avrupa ikincisi olarak göğsümüzü kabarttı. Milletimize bu büyük sevinci yaşatan tüm sporcularımızı ve teknik ekibimizi yürekten tebrik ediyorum. Sözlerimi sonlandırmadan önce 2025-2026 Eğitim ve Öğretim Yılı'na merhaba diyen ve yepyeni bir döneme başlayan tüm öğrencilerimize, velilerimize ve öğretmenlerimize de PTT Ailesi adına başarılar diliyorum.

Sevgi ve Saygılarımla.

Dr. Hakan GÜLTEN
PTT AŞ Genel Müdürü

Dear Readers of PTT Life,

In September, which has brought us many proud moments as a nation, we, as the great PTT family operating under the auspices of the Ministry of Transport and Infrastructure, had the honor of representing our country at the 28th Universal Postal Union (UPU) Congress hosted by the United Arab Emirates. We signed numerous cooperation agreements with member countries to enhance Türkiye's global presence in the postal sector. In addition, with the participation of our Consul General in Dubai, Mr. Onur Şaylan, we once again reaffirmed our readiness to extend every form of cooperation and support to our brotherly nation, Palestine, and expressed our backing for the proposal regarding Palestine's accession to the UPU. As one of the founding members of the Universal Postal Union and a country with a deep-rooted postal tradition, Türkiye continues to play an active role in shaping key decisions in the global postal arena.

Alongside our international engagements, we continue to prepare not only for today's needs but also for the demands of the future with our wide service network spanning postal and cargo services, banking, logistics, e-commerce, philately, and digital solutions. Guided by the vision of the "Century of Türkiye," we are determined to strengthen our infrastructure further with national technologies. At the same time, we place great importance on promoting philately both at home and abroad. One such initiative is the "İstanbul 2025 National Stamp Exhibition", organized in cooperation with the Turkish Philatelic Associations Federation. The exhibition will be held at the Rami Library in İstanbul between September 27 and October 5, 2025. I warmly invite everyone to this special event, where meticulously prepared stamps that build a bridge between our past and our future will be displayed. In addition to the valuable collections prepared by philatelists, the exhibition will feature stamps, artist sketches, and print samples from the PTT Stamp Museum's collections. I sincerely thank everyone who contributed to this significant cultural event.

This month also marked another proud achievement for us. With nearly two centuries of experience, Turkish Post presented innovative services—developed to keep pace with technological progress and respond to citizens' needs—at TEKNOFEST 2025, one of the world's most prestigious and largest technology festivals. During the five-day festival held at İstanbul Atatürk Airport, we welcomed many visitors at our stand. On this occasion, I would like to thank all our guests who showed great interest in our stand and shared the excitement of the festival with us.

Dear Readers,

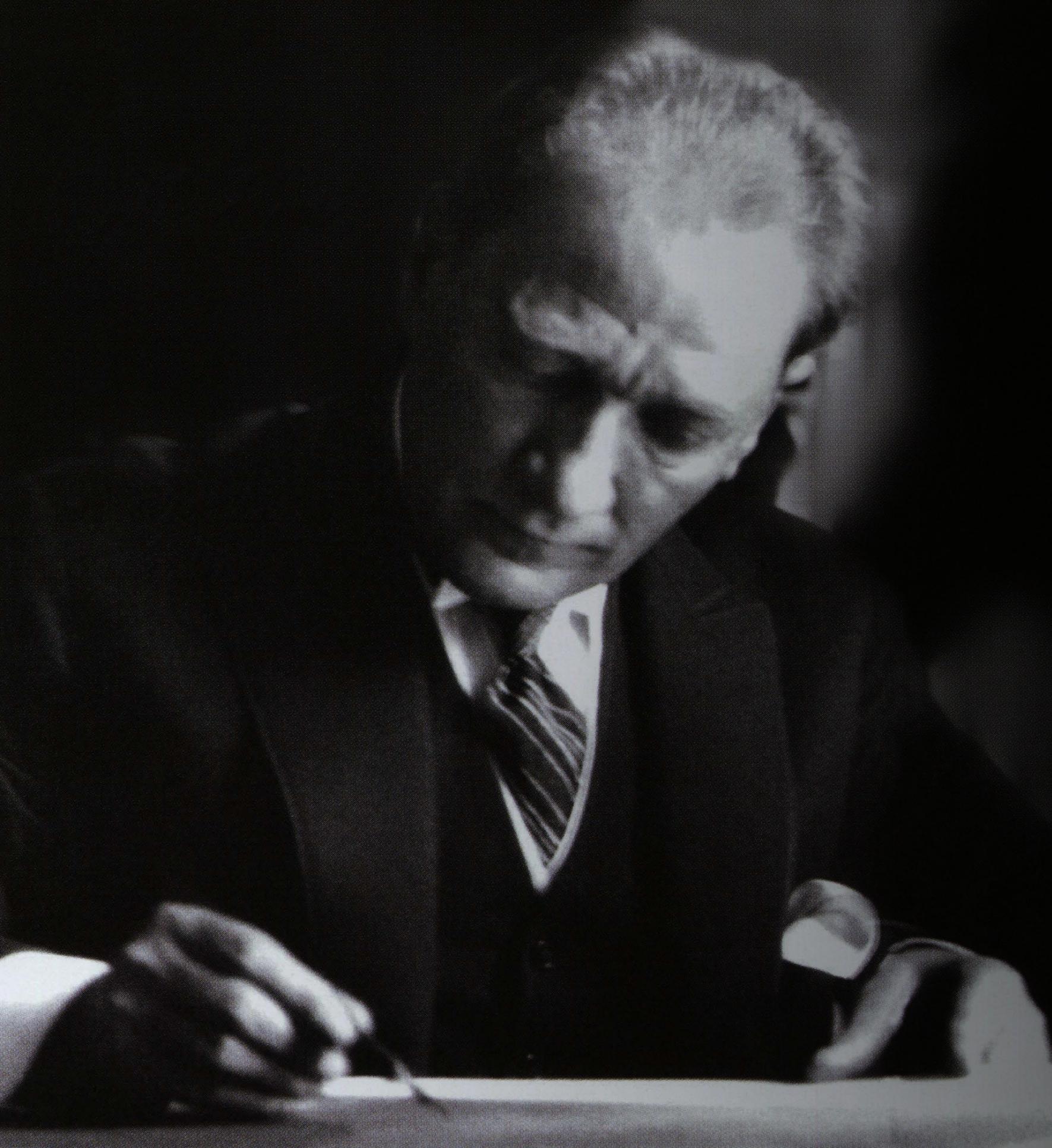


Dr. Hakan GÜLTEN
General Director of Turkish Post (PTT)

As we bid farewell to the summer months, we also experienced national pride through the remarkable achievements of our national teams. First, our Women's National Volleyball Team, and then our Men's National Basketball Team, inspired us with their performances, showcasing the unifying power of sport and the true spirit of teamwork. The "Sultans of the Net", with their outstanding performance at the 2025 FIVB Women's Volleyball World Championship, became world runners-up and gifted our nation a historic success. Our Men's National Basketball Team, with its magnificent play, earned second place at the FIBA 2025 European Basketball Championship, once again filling our hearts with pride. I wholeheartedly congratulate all our athletes and their technical teams for bringing such joy to our nation.

Before concluding, I would also like to extend my best wishes, on behalf of the entire PTT family, to all students, parents, and teachers as we embark on the 2025-2026 Academic Year.

With love and respect,



“...Türk dili, dillerin en zenginlerindedir; yeter ki bu dil, şuurla işlensin...”

Mustafa Kemal Atatürk

Toplumumuzun ortak değerlerini bir arada tutan dilimiz, kültürümüzün en önemli yapı taşlarından biridir. Bizlere emanet edilen bu değerli mirası yaşatan ve geleceğe taşıyan herkesin 26 Eylül Türk Dil Bayramı'nı kutluyoruz.



“...The Turkish language is among the richest of languages; it only needs to be cultivated consciously...”

Mustafa Kemal Atatürk

Our language, which unites the shared values of our society, is one of the most important cornerstones of our culture. We celebrate September 26, Turkish Language Day, honoring everyone who keeps this precious heritage alive and carries it into the future.

DOĞA İLE İÇ İÇE BİR
KAÇIŞ NOKTASI:
**YEŞİLYURT
KÖYÜ**
A NATURE ESCAPE: YEŞİLYURT VILLAGE



Çanakkale'nin Ayvacık ilçesinde bulunan ve Kazdağları'nın eteklerinde yer alan Yeşilyurt Köyü hem deniz hem de dağ turizmini bir arada sunan eşsiz bir doğa harikasıdır. Denize sadece 3 kilometre mesafedeki yakınlığıyla dikkat çeken köy, yoğun bitki örtüsü ve temiz havasıyla dikkat çekmektedir.

Taş mimarinin en güzel örneklerini barındıran tarihî evler, yüzyıllar boyunca oluşmuş birikimin izlerini taşımaktadır. Son yıllarda doğal yaşamı tercih eden birçok aile, özellikle İstanbul ve İzmir gibi büyük şehirlerden gelerek burada yaşamaya başlamıştır. Hatta bazı yabancı misafirler de bölgeye kalıcı olarak yerleşmeyi tercih etmiştir. Evlerin ön cephelerini süsleyen rengârenk sardunyalılar, köye ayrı bir canlılık katmaktadır.



Located in Çanakkale's Ayvacık district at the foothills of Mount Ida (Kazdağları), Yeşilyurt Village is a natural wonder that combines both sea and mountain tourism. Just three kilometers from the coast, the village is distinguished by its lush vegetation and fresh air.

The historic stone houses, showcasing the finest examples of traditional architecture, reflect centuries of cultural accumulation. In recent years, many families seeking a life closer to nature—especially from major cities like Istanbul and Izmir—have settled here. Some foreign visitors have even chosen to make Yeşilyurt their permanent home. The colorful geraniums adorning the facades of the houses add vibrancy to the village.

Köyün patika yolları doğa yürüyüşlerini sevenler için ideal bir rota sunarken, badem ağaçlarıyla kaplı yamaçlar ve etrafa yayılan benzersiz çiçek kokuları, burayı özellikle astım ve kalp hastaları için doğal bir tedavi ortamına dönüştürmektedir. Geçmişte Rumların da yaşadığı Yeşilyurt'un merkezinde bulunan tarihî cami, mimarisiyle dikkat çekmektedir. Yeşilyurt Köyü Camii, yapımında görev alan Yunan ustaların etkisiyle klasik cami mimarisinden farklı bir görünüme sahiptir ve dışarıdan bakıldığında kiliseyi andırmaktadır.

Son yıllarda şehir hayatının yoğunluğundan uzaklaşmak isteyenlerin gözde kaçış noktalarından biri hâline gelen Yeşilyurt Köyü, sit alanı statüsündedir. Bu sebeple köyde yeni yapılaşmalara izin verilmemektedir ancak mevcut taş evler, orijinal yapısına sadık kalınarak restore edilmiş ve köy âdeti yeniden canlandırılmıştır.

The village's winding paths offer ideal routes for nature walks, while almond-covered slopes and the fragrance of wildflowers turn the area into a natural therapeutic setting, particularly beneficial for asthma and heart patients. At the village center stands the historic Yeşilyurt Mosque, which is notable for its architecture. Built with the contribution of Greek artisans, it departs from classical Ottoman mosque design and, at first glance, resembles a church.

Today, Yeşilyurt has become a popular retreat for those wishing to escape the intensity of urban life. Designated as a protected site, no new construction is permitted, but existing stone houses have been carefully restored, breathing new life into the village while preserving its original character.





Ptt

Hayatın Her Alanında

























www.ptt.gov.tr

 /PTTKurumsal
  /Ptt.Kurumsal
  /pttkurumsal



SAKLI CENNET: SUUÇTU ŞELALESİ

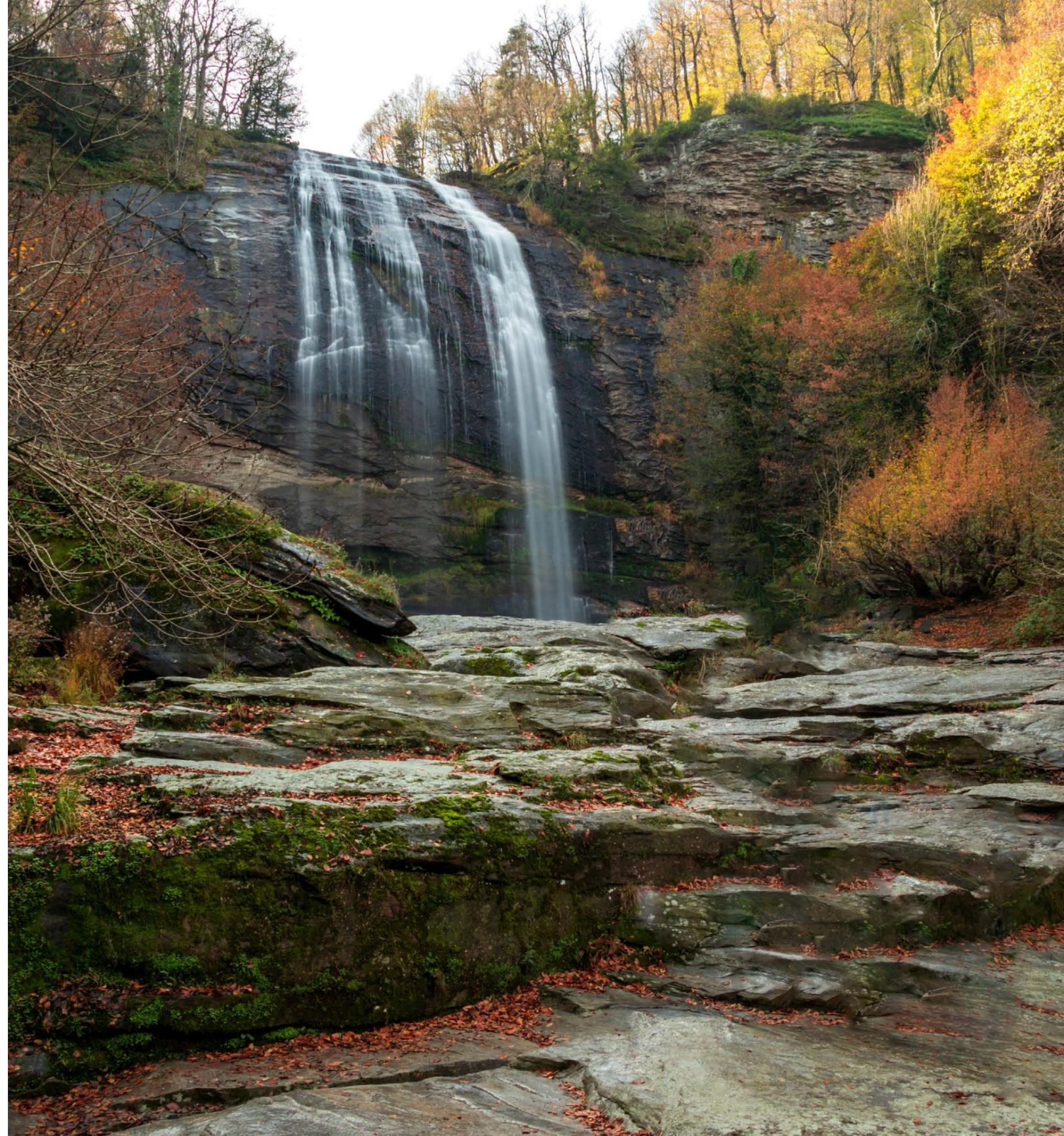
HIDDEN PARADISE: SUUÇTU WATERFALL

Bursa'nın Mustafakemalpaşa ilçesine 17 kilometre uzaklıkta, Muradiyesarnıç Köyü yakınlarında yer alan Suuçtu Şelalesi, doğanın sabırla şekillendirdiği eşsiz bir güzelliştir. Karadere üzerindeki bir fay hattının zamanla çökmesiyle oluşan bu doğal yapı, 38 metreden dökülen sularıyla görenleri kendine hayran bırakır.

Yaz aylarında su seviyesi düşse de kışın artan debisiyle birlikte küçük bir gölet oluşturarak çevresine bambaşka bir güzellik katar. Gürül gürül akan suyun sesi, etrafı saran yüksek kayın ağaçlarının hışırtısına kanşır. Doğaseverler için sessizliğin ve huzurun adresi olan Suuçtu, yılın her mevsimi ayrı bir atmosfer sunar. Piknik yerleri, gezi alanları ve serin havasıyla şehirden kaçmak isteyenler için ideal bir destinasyondur.

Located 17 kilometers from Bursa's Mustafakemalpaşa district, near the village of Muradiyesarnıç, Suuçtu Waterfall is a masterpiece of nature, sculpted over centuries. Formed by the gradual collapse of a fault line along the Karadere stream, its waters cascade from a height of 38 meters, leaving visitors in awe.

Although the water level decreases during summer, its powerful flow creates a small pond in winter, adding to the area's beauty. The roaring sound of the waterfall blends with the rustling of tall beech trees surrounding it. Suuçtu offers peace and serenity for nature lovers, with a different atmosphere every season. Picnic areas, walking trails, and its refreshing climate make it an ideal destination for those wishing to escape the city.



TÜRKÇENİN SIRLARI

THE SECRETS OF TURKISH

Edebiyat tarihçisi ve dil bilgini Nihad Sâmi Banarlı tarafından kaleme alınan Türkçenin Sırları; dilimizin zenginliğini, inceliklerini ve ifade gücünü anlatan önemli bir eserdir. Kitap hem tarihsel gelişimi hem de edebi örneklerle Türkçenin güzelliklerini gözler önüne sererken, dil sevgisini aşlamayı amaçlar. Özellikle gençlere ve dil meraklılarına yönelik sade, akıcı bir dille yazılmıştır. Banarlı, Türkçeye sahip çıkmanın kültürel kimliği korumakla eşdeğer olduğunu vurgular.

Written by literary historian and linguist Nihad Sâmi Banarlı, *The Secrets of Turkish* explores the Turkish language's richness, subtleties, and expressive power. Blending historical development with literary examples, the book highlights the beauty of Turkish while aiming to instill a love for the language. Written in a clear and engaging style, it particularly appeals to young readers and language enthusiasts. Banarlı emphasizes that protecting the Turkish language is inseparable from preserving cultural identity.



GÖKDELEN

SKYSCRAPER

Eski bir FBI Rehine Kurtarma Ekibi lideri olan Will Sawyer, gökdelenlerin güvenlik sistemlerini değerlendiren bir uzmandır. Çin'deki görevi sırasında, dünyanın en yüksek ve en güvenli binası büyük bir yangınla sarsılır. Yangının sorumlusu olarak gösterilen Will hem adını temize çıkarmak hem de binada mahsur kalan ailesini kurtarmak zorundadır.

Will Sawyer, a former leader of the FBI's Hostage Rescue Team, now works as a security consultant specializing in evaluating skyscraper safety systems. While on assignment in China, the world's tallest and most secure building is engulfed in flames. Wrongfully accused of causing the disaster, Will must clear his name while also rescuing his family trapped inside the burning tower.



ANKARA'NIN İNCİSİ: BEYPAZARI

THE PEARL OF ANKARA, BEYPAZARI

Ayşen Şevval TAŞKIN

Hititlerden Osmanlı'ya uzanan geniş zaman diliminde pek çok medeniyete ev sahipliği yapan Beypazarı, köklü bir Anadolu ilçesidir. Zengin tarihinin yanı sıra korunmuş geleneksel mimarisi, el sanatları, tabiat parklarıyla ülkemizin kültür turizminin parlayan noktalarındadır.



Beypazarı is a distinguished Anatolian district with a deep-rooted history, home to many civilizations from the Hittites to the Ottomans. In addition to its rich past, the town is one of Turkey's rising cultural tourism destinations, renowned for its well-preserved traditional architecture, handicrafts, and natural parks.



Located northwest of Ankara along the historic Silk Road, Beypazarı has been under the rule of numerous civilizations throughout history, including the Hittites, Phrygians, Galatians, Romans, Seljuks, and Ottomans. Archaeological findings indicate that the first settlements began near the village of Derbencik and gradually expanded into the İnözü Valley. Populated by Oghuz Turks who migrated from Central Asia, Beypazarı later became part of the Hüdavendigar Sanjak—today within the borders of Bursa—under Ottoman administration, and in 1863 it was incorporated into Ankara Sanjak, gaining the status of a district.

Beyond its natural beauty, Beypazarı is distinguished by its traditional crafts. Handicrafts such as hand-forged copperwork, filigree silverwork, embroidery, silk weaving, saddlery, leatherwork, and blacksmithing—maintained today by only a few master artisans—not only contribute to the local economy but also help preserve the region's cultural heritage.

Ankara'nın kuzeybatısında, Tarihî İpek Yolu üzerinde yer alan Beypazarı; tarih boyunca Hitit, Frig, Galat, Roma, Selçuklu ve Osmanlı gibi birçok medeniyetin egemenliği altında kalmıştır.

Bölgedeki ilk yerleşimin Derbencik Köyü civarında başladığı, zamanla İnözü Vadisi'ne doğru yayıldığı arkeolojik bulgularla ortaya konmuştur. Halkının tamamını Orta Asya bölgesinden gelen Oğuz Türklerinin oluşturduğu Beypazarı, Osmanlı yönetimine girdikten sonra günümüzde Bursa il sınırları içinde yer alan Hüdavendigar Sancağı'na bağlı bir belde olmuştur. 1863 yılından itibaren ise Ankara Sancağı'na bağlanarak ilçe statüsü kazanmıştır.

Beypazarı, doğal güzelliklerinin yanı sıra geleneksel el sanatlarıyla da öne çıkar. Az sayıda usta tarafından sürdürülen dövme bakırcılık, telkâri işlemeciliği, sırma ve ipekli dokuma, semercilik, saraçlık ve demircilik ilçeye hem ekonomik katkı sağlar hem de kültürel mirası yaşatır.

Alaaddin Sokak

Alaaddin Sokak, restorasyonu tamamlanarak yeniden hayat bulan çok sayıda tarihî konağıyla Beypazarı'nın en gözde noktalarından biridir. Sokakta kurulan yöresel ürün stantlarında; Beypazarılı ev hanımlarının el emeğiyle hazırladığı tarhana, ev makarnası, cevizli sucuk, bazlama gibi geleneksel lezzetleri tadabilir, alışveriş yaparken sıcak ve samimi Anadolu misafirperverliğini yakından deneyimleyebilirsiniz.

Geleneksel mimari dokusu korunan tarihî konaklardan bazıları pansiyon olarak hizmet vermektedir. Dolap içi banyoları, geniş sofaları, işlemeli sandıklar ve otantik dekorasyonlarıyla bu konaklar, ziyaretçilerine geçmişe kısa bir yolculuk yapma fırsatı sunar. Hem kültürel bir keşif hem de huzurlu bir mola için Alaaddin Sokak, Beypazarı'nın ruhunu en güzel yansıtan adreslerden biridir.

Alaaddin Street

Alaaddin Street, lined with beautifully restored historic mansions, is among the most popular attractions in Beypazarı. Local stalls here offer traditional flavors such as tarhana (fermented soup mix), homemade pasta, cevizli sucuk (walnut-stuffed grape molasses), and bazlama (flatbread), all prepared by local women. While shopping, visitors experience the warmth and hospitality of Anatolia firsthand.

Some of the preserved historic houses now serve as guesthouses. With in-room cupboards converted into bathrooms, spacious halls, carved chests, and authentic décor, these mansions provide visitors with a short journey into the past. Alaaddin Street is one of the best places to experience the genuine spirit of Beypazarı, whether for cultural exploration or a peaceful retreat.



Beypazarı'nın Tarihle Harmanlanmış İncisi: Suluhan Kervansarayı

Beypazarı ilçesinin Zafer Mahallesi'nde; adını verdiği Suluhan mevkiinde yer alan bu eşsiz yapı, geçmişin izlerini günümüzle buluşturur. Suluhan; kuzeyde Demirciler Sokağı, güneyde Suluhan Sokağı ve doğuda küçük bir meydana açılan Yüksek Kaldırım Sokağı ile çevrelenmekte, tarihî çarşının güneybatı ucunda konumlanmaktadır.

Ortasında bulunan su ögesi sayesinde halk arasında "Suluhan" olarak anılan yer, Osmanlı Dönemi'nin klasik şehir içi han mimarisini yansıtan nadide örneklerden biridir. 5 adet taş kemerliyle dikkat çeken yapı, üzerindeki geometrik süslemelerle estetik bir görünümü de beraberinde getirmektedir. İki katlı olarak inşa edilen Suluhan'da 26 oda, 54 dükkân, bir pazar yeri ve mescit yer almaktadır.

Suluhan günümüzde; yalnızca tarih meraklılarının değil, keyifli bir gün geçirmek isteyen hemen herkesin uğrak noktasıdır. İçerisinde yer alan kafelerde bir yandan kahvenizi yudumlarken diğer yandan el işi ürünler, yöresel hediyelikler ve dönemsel sergilerle kültür dolu bir yolculuğa çıkabilirsiniz.



Suluhan Caravanserai, Beypazarı's Historical Gem

Located in the Zafer neighborhood, where it takes its name, Suluhan brings the traces of the past into the present. Surrounded by Demirciler Street to the north, Suluhan Street to the south, and Yüksek Kaldırım Street leading into a small square to the east, it is situated at the southwestern edge of the historic bazaar.

Named "Suluhan" ("Water Inn") after the water element at its center, the structure is one of the finest examples of classical Ottoman urban caravanserai architecture. Notable for its five stone arches and geometric ornamentation, the two-story building comprises 26 rooms, 54 shops, a marketplace, and a small mosque.

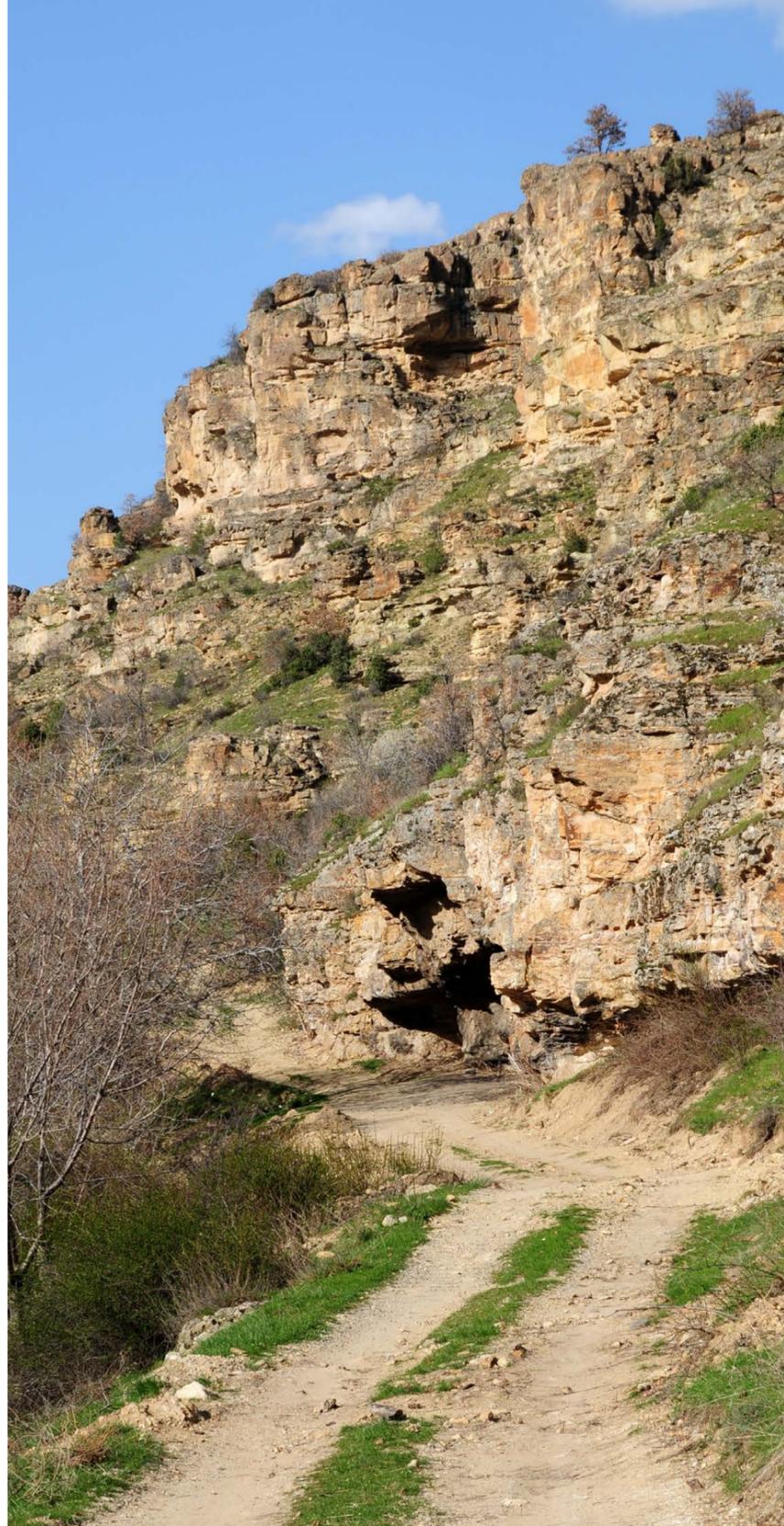
Today, Suluhan is a popular destination not only for history enthusiasts but also for anyone wishing to enjoy a vibrant day out. Visitors can sip coffee in its cafés while browsing handcrafted goods, local souvenirs, and seasonal exhibitions, embarking on a cultural journey through time.

İnözü Vadisi

Beypazarı ilçe merkezine sadece 3 kilometre uzaklıkta yer alan İnözü Vadisi, Rüstempaşa mevkiindedir. Beypazarı - Karaşar Yolu üzerinden kolayca ulaşılabilen vadinin yolları doğayla iç içe bir deneyim sunar. Özellikle hafta sonları, piknik yapmak ve doğada vakit geçirmek isteyen ailelerin uğrak noktalarındandır. Vadi çevresinde çeşitli konaklama imkânları da bulunmaktadır. İnözü Vadisi, barındırdığı kuş türleriyle dikkat çeker. Zengin ekosistemi sayesinde, biyolojik çeşitliliği koruma amacıyla yürütülen projelerde önemli bir yer edinmiştir. Doğaseverler için hem gözlem hem de keşif açısından benzersiz bir duraktır.

İnözü Valley

Only 3 kilometers from the town center, İnözü Valley lies in the Rüstempaşa area and is easily accessible via the Beypazarı-Karaşar road. The scenic route offers visitors a nature-filled experience. The valley also provides various accommodation options, which are especially popular on weekends for picnics and outdoor activities. Home to a wide range of bird species, İnözü Valley has become an essential site in biodiversity conservation projects. For nature lovers, it is a unique destination for both observation and exploration.



Eğriova Tabiat Parkı

Eğriova Tabiat Parkı, 30 hektarlık bir alana sahiptir. Parkın çevresi sarıçam ormanlarıyla kaplı olup; kuzeyinde Eğriova Yaylası ve göleti bulunmaktadır. Sahanın başlıca kaynak değerini, doğal orman dokusu ile saha içerisinde bulunan göl oluşturmaktadır. Yayla turizmi ve doğa fotoğrafçılığı için oldukça elverişli olan park, sahip olduğu doğal kaynaklarla rekreasyon ve turizm faaliyetlerine uygun bir ortam sunar. Ankara'ya ve çevredeki turizm merkezlerine yakınlığı, bölgeyi ilgi çekici kılmaktadır.

Eğriova Nature Park

Covering 30 hectares, Eğriova Nature Park is surrounded by pine forests and features Eğriova Plateau and its lake to the north. The area's natural forest texture and freshwater ecosystem constitute its primary ecological value. The park is well-suited for plateau tourism and nature photography and offers ideal conditions for recreation and eco-tourism. Its proximity to Ankara and nearby tourism centers makes it an attractive destination for visitors.



Boğazkesen Kümbeti

Ayvaşık Mahallesi, Kumsüren mevkiinde yer alan Boğazkesen Türbesi'nde bulunan Beypazarı'na gelen ilk Selçuklu Türklerinin liderlerine ait lahitlerin 13. yüzyılda yapıldığı tahmin edilmektedir. 17. yüzyılda Osmanlı Dönemi'nde onarılan yapı, 1995 yılında ise bir restorasyondan geçirilmiştir. Türbede, iki muhterem kişiye ait mezar bulunmaktadır. Tarihî ve kültürel değeriyle dikkat çeken türbe, Selçuklu'dan günümüze ulaşan önemli miraslardan biridir.

Kirmir Çayı

Süveri ve İlhan Çayları ile ilçe merkezinden geçen İnözü Çayı'nı da bünyesinde toplayarak Sakarya Nehri'ne dökülen Kirmir Çayı, bölgede tarım ve balıkçılık amacıyla kullanılmaktadır. Aynı zamanda yeşil alanlarla çevrili kıyıları, yöre halkı tarafından mesire yeri olarak tercih edilmektedir.



Boğazkesen Tomb

Located in Ayvaşık neighborhood, Kumsüren area, the Boğazkesen Tomb is believed to house the sarcophagi of the first Seljuk leaders who arrived in Beypazarı, dating back to the 13th century. The structure was restored during the Ottoman period in the 17th century and underwent another restoration in 1995. Containing the graves of two revered figures, the tomb stands out as one of the important historical and cultural legacies surviving from the Seljuks to the present day.

Kirmir River

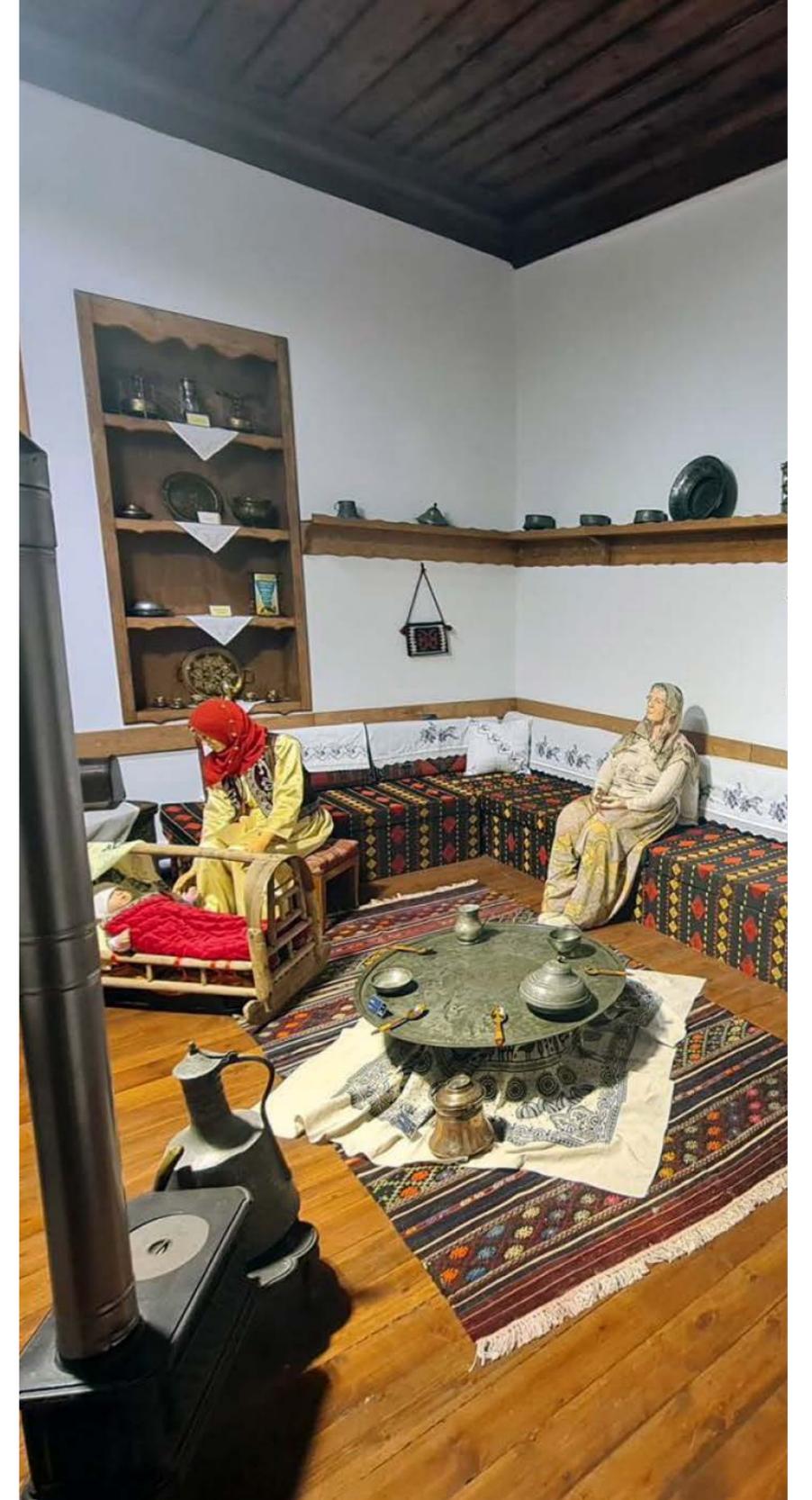
Gathering the waters of the Süveri and İlhan streams, along with the İnözü Stream that passes through the district center, the Kirmir River flows into the Sakarya River. It serves the region both in agriculture and fishing. At the same time, its banks, surrounded by lush green areas, are a favored recreational spot for residents.

Beypazarı Kent Tarihi Müzesi

1928 yılında inşa edilen Rüstem Paşa Okulu, Beypazarı Belediyesi tarafından İl Özel İdaresi'nden devralınarak Beypazarı Kent Tarihi Müzesi olarak düzenlenmiştir. Müzede, İlk Çağ'dan günümüze kadar Beypazarı'nın tarihine ışık tutan maketler, kalıntılar, dönemsel eserler ve belgeler sergilenmektedir. Her döneme ait özgün parçalarla Beypazarı'nın kültürel mirası kapsamlı şekilde ziyaretçilere sunulmaktadır. Ayrıca, müzede akademik çalışmalar için kullanılabilecek bir arşiv de vardır.

Beypazarı City History Museum

Built in 1928 as the Rüstem Paşa School, the building was later transferred to the Municipality of Beypazarı by the Special Provincial Administration and converted into the Beypazarı City History Museum. The museum exhibits models, artifacts, period pieces, and documents tracing the history of Beypazarı from antiquity to the present. The museum offers visitors a comprehensive view of the region's cultural heritage with unique objects from every era. Additionally, it houses an archive that can be used for academic research.



PTT E-APOSTİL İLE 120'DEN FAZLA ÜLKEDE ULUSLARARASI GEÇERLİLİK

INTERNATIONAL VALIDITY IN OVER 120 COUNTRIES
WITH PTT E-APOSTILLE



PTT AŞ, uluslararası resmî belge işlemlerinde büyük fayda sağlayan e-Apostil hizmeti ile vatandaşların hayatını kolaylaştırmaya devam ediyor. Adli Sicil Kaydı, Mahkeme Kararı, Nüfus Kayıt Örneği, Çok Dilli Doğum Kayıt Örneği, Çok Dilli Evlenme Kayıt Örneği ve Çok Dilli Ölüm Kayıt Örneği gibi belgeler çevrim içi olarak apostilli bir şekilde alınabiliyor.



Turkish Post (PTT) continues to simplify the lives of citizens with its e-Apostille service, which offers significant convenience in handling official international documents. Certificates such as Criminal Record, Court Decisions, Population Registry Extracts, Multilingual Birth Certificates, Multilingual Marriage Certificates, and Multilingual Death Certificates can now be obtained online with apostille validation.

T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı bünyesinde faaliyetlerine devam eden Posta ve Telgraf Teşkilatı Anonim Şirketi (PTT AŞ), güvenli ve hızlı hizmetleri ile müşterilerinin sadece yurt içinde değil, yurt dışında da işlemlerini kolay bir şekilde gerçekleştirmeleri için çalışmalarını sürdürüyor. Bu kapsamda yurt dışında yaşayan vatandaşların işlemlerini daha kolay bir şekilde gerçekleştiren e-Apostil hizmeti, resmî belgelerin birçok ülkede yasal olarak kullanılmasını sağlıyor.

PTT AŞ'nin e-Apostil hizmetinden yararlanan vatandaşlar devlet kurumlarında sıra beklemeden Lahey Komisyonuna üye 120'den fazla ülkede geçerli olan belgelerini hızlı bir şekilde çevrim içi olarak temin edebiliyor.

İletişim kolaylığı, bütünlük, doğrulama, reddedilme ve düşük maliyet gibi avantajlar sunan e-Apostil hizmetinde mevcut elektronik resmî belgelere ek olarak vatandaşlar; dünyanın her yerinden Çok Dilli Doğum Kayıt Örneği (Formül A), Çok Dilli Evlenme Kayıt Örneği (Formül B) ve Çok Dilli Ölüm Kayıt Örneği (Formül C) belgelerini almak ve buldukları ülkedeki resmî makamlara apostilli bir şekilde teslim etmek için başvuru yapabiliyor.

PTT AŞ, verdiği bu hizmet ile müşterilerine buldukları ülkeden hızlı bir şekilde işlem yapma imkânı sunarken aynı zamanda kurumlar arasındaki belge trafiğinin büyük oranda azalmasına katkı sağlıyor. Müşteriler www.turkiye.gov.tr, www.eapostil.gov.tr adreslerinden veya e-Devlet mobil uygulaması üzerinden e-Apostil talebinde bulunabiliyor. E-Apostil belgelerinin doğruluğu belgenin üzerindeki linkten ve karekoddan teyit edilebiliyor.

Operating under the Ministry of Transport and Infrastructure of the Republic of Türkiye, Turkish Post (PTT) provides secure and efficient services to facilitate not only domestic but also international transactions. Within this scope, the e-Apostille service—particularly beneficial for citizens living abroad—ensures that official documents can be legally recognized in more than 120 countries that are parties to the Hague Convention.

Through the e-Apostille service, citizens can obtain their internationally valid documents quickly and securely online, without waiting in queues at government offices.

Offering advantages such as accessibility, integrity, verification, non-repudiation, and cost efficiency, the e-Apostille service allows citizens to apply online for additional multilingual civil registry documents—including the Multilingual Birth Certificate (Formül A), Multilingual Marriage Certificate (Formül B), and Multilingual Death Certificate (Formül C)—and present them with apostille validation to official authorities in their country of residence.

With this service, Turkish Post (PTT) not only enables citizens to complete procedures swiftly from abroad but also significantly reduces inter-institutional document traffic. Applications for e-Apostille can be made via www.turkiye.gov.tr, www.eapostil.gov.tr, or through the e-Government Gateway mobile application. The authenticity of e-Apostille documents can be verified through the link and QR code provided on each document.

PTT Çalışanlarına Atık Yönetimi ve Sıfır Atık Konularında Eğitim

PTT AŞ, atık yönetimi ve sıfır atık uygulamaları kapsamında 2019 yılında Resmî Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren yönetmeliğe göre bir eylem planı hazırladı. Yönetmelik gerekliliklerinin yerine getirilmesi hedefiyle çalışmalar başlatıldı. Bu çerçevede PTT iş yerlerinde oluşan atıkların kaynağında ayrı toplanarak sıfır atık prensibi doğrultusunda geri dönüşüme kazandırılması için atık biriktirme ekipmanlarının temin edilmesi sağlandı ve Sıfır Atık Yönetim Sistemi kurulum çalışmaları tamamlandı. Bu alanda ayrıca PTT AŞ çalışanlarına, hem çevrim içi olarak kullanılan PTT Akademi Sistemi üzerinden hem de yüz yüze olmak üzere atık yönetimi ve sıfır atık konusunda eğitimler verildi.

PTT AŞ; çevreye duyarlılığı, sürdürülebilir kaynak yönetimi ve iklim değişikliğini önemseyen politikaları doğrultusunda Çevre Yönetim Sistemi’nin gerekliliklerini yerine getiriyor, sistemin sürekli iyileştirilmesini sağlayarak çevreye verilen zararlı etkileri en aza indiriyor ve çevreyi korumaya yönelik faaliyetlerine devam ediyor.

Training on Waste Management and Zero Waste for PTT Employees

In line with the regulation on Waste Management and Zero Waste, which entered into force with its publication in the Official Gazette in 2019, Turkish Post prepared an action plan and initiated activities to meet regulatory requirements. To ensure that waste generated in branches is separated at the source and recycled per the zero-waste principle, appropriate waste collection equipment was provided, and a Zero Waste Management System was established.

Furthermore, PTT employees received training on waste management and zero waste practices, delivered both face-to-face and via the online PTT Academy System.

Turkish Post (PTT), with its commitment to environmental sensitivity, sustainable resource management, and policies addressing climate change, fulfills the requirements of the Environmental Management System. PTT minimizes adverse environmental impacts by continuously improving the system and sustains its initiatives to protect nature.



FİLATELİ DÜNYASI İSTANBUL'DA BULUŞUYOR

THE WORLD OF PHILATELY MEETS IN İSTANBUL



PTT AŞ ve Türkiye Filateli Dernekleri Federasyonu iş birliğiyle düzenlenecek olan “İstanbul 2025 Millî Pul Sergisi”, 27 Eylül – 5 Ekim 2025 tarihleri arasında İstanbul Rami Kütüphanesi’nde filateli meraklılarıyla buluşacak.

Organizasyon kapsamında, zengin filateli koleksiyonları sergilenecek ve pulseverler için çeşitli etkinlikler düzenlenecek. Öte yandan sergi, 5 Ekim 2025 tarihinde gerçekleştirilecek Palmares Ödül Töreni ile sona erecek.

Organized in collaboration between Turkish Post (PTT) and the Turkish Philatelic Associations Federation, the “İstanbul 2025 National Stamp Exhibition” will welcome philately enthusiasts at the İstanbul Rami Library from September 27 to October 5, 2025.

Throughout the event, visitors will have the chance to explore extensive philatelic collections and enjoy various activities tailored for stamp collectors. The exhibition will conclude on October 5, 2025, with the Palmares Award Ceremony.

9 EYLÜL 1922: İZMİR'İN KURTULUŞU

SEPTEMBER 9, 1922, THE LIBERATION OF İZMİR,

Dr. Zafer TAHMAZ

9 Eylül 1922 tarihi, Türk milleti için bağımsızlık mücadelesinin en parlak simgelerinden biridir. Yıllar süren işgalin ardından, Türk ordusunun büyük bir azim ve kararlılıkla şehre girişi hem Millî Mücadele'nin zaferle sonuçlanmasını hem de milletin özgürlük iradesinin sarsılmazlığını göstermiştir. Bu tarih, bir kentin işgalden kurtuluşunun ötesinde; ulusal bağımsızlığın, birlik ve beraberliğin en güçlü ifadesi olarak hafızalara kazınmıştır.

September 9, 1922, represents one of the most resounding milestones in the Turkish nation's struggle for independence. With the determined entry of the Turkish Armed Forces into İzmir following years of occupation, the War of Independence reached its victorious conclusion and revealed the unyielding resolve of the nation for sovereignty. Beyond the liberation of a city, this moment has been etched into collective memory as a powerful symbol of national independence, unity, and perseverance.

Mondros Ateşkes Antlaşması ve İşgalin Başlaması

Birinci Dünya Savaşı'nın ardından, Osmanlı Devleti ile İtilaf Devletleri arasında 30 Ekim 1918'de Mondros Ateşkes Antlaşması imzalandı. Bu antlaşmayı bahane eden İtilaf Devletleri, Anadolu'yu işgal etmeye başladı. 15 Mayıs 1919'da İzmir'in işgaliyle birlikte Türk milleti, ülkesini savunmak amacıyla 1919 yılında çeşitli bölgelerde direniş hareketlerine girişti. Bu dağınık direnişler, 19 Mayıs 1919'da Mustafa Kemal Paşa'nın Samsun'a çıkışıyla kısa sürede merkezi bir yapıya kavuştu. Bu süreçte gerçekleşen Birinci ve İkinci İnönü, Aslıhanlar-Dumlupınar ve Sakarya Meydan Muharebeleri gibi önemli zaferler, milletimizin bağımsızlık mücadelesinde önemli dönüm noktaları oldu.

The Armistice of Mudros and the Onset of Occupation

In the aftermath of the First World War, the Armistice of Mudros was signed on October 30, 1918, between the Ottoman Empire and the Allied Powers. Invoking its terms as justification, the Allies commenced the occupation of Anatolia. The occupation of İzmir on May 15, 1919, ignited local resistance movements across the country. These initially fragmented efforts coalesced into a coordinated national struggle following Mustafa Kemal Pasha's landing at Samsun on May 19, 1919. Subsequent victories—such as the First and Second Battles of İnönü, the battles of Aslıhanlar-Dumlupınar, and the Battle of Sakarya—proved decisive turning points in consolidating the fight for independence.

Türk askerlerinin İzmir'e girişi. Başkanlığımı illüstratör Aydın Erkmen'in yürüttüğü Azeri ve Rus ressamlardan oluşan bir komisyon tarafından yapılan tablo.

Turkish troops entering İzmir. Painting created by a commission of Azerbaijani and Russian artists, chaired by illustrator Aydın Erkmen.



İzmir'e ilk giren 5. Süvari Kolordusu komutanı Mirliva Fahrettin Paşa ve kurmay heyeti ve köpeği Grey İzmir'de.

Commander of the 5th Cavalry Corps, Mirliva Fahrettin Pasha, who first entered İzmir, with his staff and his dog Grey in İzmir.



Büyük Taarruz

26 Ağustos 1922 sabahı, uzun süren hazırlıkların ardından Türk ordusu Büyük Taarruz'u başlattı. 26-30 Ağustos tarihleri arasında gerçekleşen bu harekât, Türk Kurtuluş Savaşı'nın son ve belirleyici aşamasını oluşturdu. 30 Ağustos'ta yapılan Başkomutanlık Meydan Muharebesi'nde, Yunan ordusunun en güçlü birlikleri kısa sürede etkisiz hâle getirildi. Böylece beş gün gibi kısa bir sürede kesin zafer kazanıldı ve taarruz planı başarıyla uygulandı.

Zaferin hemen ardından; 31 Ağustos günü Başkomutan Mustafa Kemal Paşa, Genelkurmay Başkanı Fevzi (Çakmak) Paşa, Batı Cephesi Komutanı İsmet (İnönü) Paşa ve ordu komutanları Yakup Şevki (Subaşı) Paşa ile Nurettin Paşa'yı karargâhının bulunduğu Çalköy'de topladı. Mustafa Kemal Paşa, kaçan Yunan birliklerinin Ege'deki diğer kuvvetlerle birleşmeden önce hızla takip edilmesini ve üç ayrı koldan Ege'ye ilerlenmesini uygun bulduğunu belirtti.

The Great Offensive

On the morning of August 26, 1922, after extensive preparations, the Turkish army launched the Great Offensive. Conducted between August 26 and 30, this campaign marked the final and conclusive phase of the War of Independence. During the Battle of the Commander-in-Chief on August 30, the strongest units of the Greek army were decisively neutralized. Within five days, a comprehensive victory was achieved, and the operational plan was executed with precision.

In the immediate aftermath, on August 31, Commander-in-Chief Mustafa Kemal Pasha convened Chief of the General Staff Fevzi (Çakmak) Pasha, Western Front Commander İsmet (İnönü) Pasha, and Corps Commanders Yakup Şevki (Subaşı) Pasha and Nurettin Pasha at his headquarters in Çalköy. Mustafa Kemal outlined the necessity of an uninterrupted pursuit to prevent retreating Greek forces from regrouping in the Aegean and ordered a three-pronged advance toward the region.

"Ordular, İlk Hedefiniz Akdeniz'dir. İleri!"

1 Eylül 1922'de ordulara hitaben yayımladığı bildiride Mustafa Kemal Paşa, şu tarihî emri verdi: "Bütün arkadaşlarımdın Anadolu'da daha başka meydan muharebeleri verileceğini göz önüne alarak ilerlemesini ve herkesin akıl gücünü, yiğitlik ve yurtseverlik kaynaklarını yarırcasına esirgmeden vermeye devam eylesini isterim. Ordular ilk hedefiniz Akdeniz'dir. İleri!"

Bu emirle birlikte Yunan ordusunun kaderi kesinleşmiş oldu. Çalköy'den verilen bu emrin ardından, Türk ordusunun İzmir'e ulaşması için sadece 8-9 günlük bir süre yeterli olacaktı. 31 Ağustos'ta başlayan takip harekâtı büyük bir kararlılıkla sürdü. 2 Eylül'de Türk birlikleri, harabeye dönmüş Uşak'a girerek burada Yunan Başkomutanı General Trikopis'i esir aldı.

"Armies, Your First Target Is the Mediterranean. Forward!"

In his directive to the armies on September 1, 1922, Mustafa Kemal Pasha issued the following historic command: "I call upon all my comrades to advance with the foresight that further battles may yet be required in Anatolia, and to continue deploying intellect, courage, and patriotism without reserve. Armies, your first target is the Mediterranean. Forward!"

This order determined the fate of the Greek army. From Çalköy, it was evident that Turkish forces could reach İzmir within eight to nine days. The pursuit operation that began on August 31 advanced with exceptional determination. On September 2, Turkish units entered the devastated city of Uşak and captured the Greek Commander-in-Chief, General Trikopis.



Başkomutan Müşir Mustafa Kemal Paşa, yanında Müşir Fevzi Paşa ve yaveri Binbaşı Salih Bey ile birlikte İzmir'e geliyor.

Commander-in-Chief Marshal Mustafa Kemal Pasha arriving in İzmir together with Marshal Fevzi Pasha and his aide Major Salih Bey.

Takip süreci olağanüstü bir hızla devam etti. Türk askerleri dinlenmek veya uyumak istemiyordu. Çünkü geçtikleri her kasabada, köyde ve şehirde Yunan ordusunun geride bıraktığı yıkımı ve masum halkın uğradığı zulmü gözleriyle görmekteydiler. Bu durum, onların mücadelezmini daha da güçlendirdi.

9 Eylül: İzmir ve Bursa'nın Kurtuluşu

I. Kolordu Kemalpaşa'ya, 2. Kolordu Manisa'ya, 4. Kolordu ise Turgutlu'ya ulaştı. Kuzeyde Kazancıbayırında mevzilenmiş Yunan birliklerine saldıran 3. Kolordu, düşmanı geri püskürterek Bursa yönüne doğru harekete geçti.

The relentless pace of the advance was fueled by the devastation and atrocities left in the wake of the retreating enemy, witnessed firsthand in every town and village. This further strengthened the determination of the Turkish soldiers.

September 9: The Liberation of İzmir and Bursa

The 1st Corps reached Kemalpaşa, the 2nd Corps advanced into Manisa, and the 4th Corps reached Turgutlu. Meanwhile, the 3rd Corps engaged Greek forces entrenched at Kazancıbayır, forced their retreat, and proceeded toward Bursa.



Mustafa Kemal Paşa'nın Belkahve'deki heykeli.

The statue of Mustafa Kemal Pasha in Belkahve.

Bu sırada Türk süvarileri, yıllardır işgal altında olan İzmir'e girmeyi başardı. Üç yılı aşkın süredir işgalin acısını yaşayan İzmir halkı, Türk askerlerini sevinç gözyaşlarıyla karşıladı. Hükûmet Konağı'na ve Kadifekale'ye Türk bayrağı gururla çekildi. İzmir'in kurtuluşunu, Birinci Süvari Tümeni Komutanı Mürsel Paşa, Ankara'ya resmî olarak bildirdi. Öte yandan aynı gün; yani 9 Eylül 1922'de, 3. Kolordu Bursa'da direnen Yunan birliklerini yenilgiye uğratarak şehri düşman işgalinden kurtardı.

İzmir'de yaşanan sevinç tarifsizdi. Halkın coşkusuyla karşılanan Mehmetçikler, çiçek yağmuru altında kaldı. Bu an, bir milletin özgürlüğüne kavuştuğu tarihî bir gündü.

Başkomutan Mustafa Kemal Paşa, İzmir'in kurtuluşu üzerine ordulara şu anlamlı mesajı yayımladı: "İlk verdiğim Akdeniz hedefine varmakta orduların gösterdiği gayret ve fedakârlığı hürmet ve takdirle anırım. Elde edilen büyük muzafferiyetin yapıcısı olan kıymetli arkadaşlarıma en içten teşekkür ve tebriklerimi bildiririm. Orduların bundan sonra verilecek hedeflerin alınmasında da aynı fedakârlık yarışmasını göstereceklerine inancım tamdır".



At the same time, Turkish cavalry entered İzmir, ending more than three years of occupation. The citizens of İzmir, who had endured great hardship, greeted the soldiers with tears of joy. The Turkish flag was raised with pride over the Government House and Kadifekale. The liberation was officially reported to Ankara by Mürsel Pasha, commander of the 1st Cavalry Division. On that same day, September 9, 1922, the 3rd Corps defeated the remaining Greek units in Bursa and liberated the city.

The scenes in İzmir were marked by overwhelming jubilation. Soldiers were received amidst showers of flowers, as the city celebrated the restoration of national freedom.

On this occasion, Commander-in-Chief Mustafa Kemal Pasha issued the following message: "I recall with deep respect the determination and sacrifice shown by the armies in reaching the Mediterranean target I had set. To my esteemed comrades, the architects of this great victory, I extend my heartfelt thanks and congratulations. I am fully confident that in attaining future objectives, the armies will demonstrate the same spirit of sacrifice and competition."

*Mustafa Kemal Paşa komutasındaki
Türk ordusunun İzmir'e girişi.*

*The entry of the Turkish army into
Izmir under the command of
Mustafa Kemal Pasha.*



Yunan kuvvetleri, Torbalı ve Menderes Vadisi'nden çekilerek Seydiköy çevresine yöneldi ancak burada yaşanan kısa bir çatışmanın ardından Türk süvarileri tarafından esir alındılar. Aynı gün Menemen, Yunanlılar burayı yakamadan Türk birlikleri tarafından kurtarıldı. Seydiköy de Türk kuvvetlerinin kontrolüne geçti. Piyade birliklerimiz olağanüstü bir hızla ilerleyerek sadece bir gün sonra Başkomutan Mustafa Kemal Paşa ile birlikte İzmir'e ulaştı.

Batı Anadolu'nun Tamamen Temizlenmesi

18 Eylül 1922'ye kadar süren Takip Harekâtı sonucunda, Batı Anadolu'da kalan tüm Yunan askerleri Anadolu topraklarından çıkarıldı. 15 Mayıs 1919'da İzmir'e çıkarak Anadolu'nun neredeyse yarısını işgal eden, burada bir "Yunan Asya İmparatorluğu" kurma hayaliyle hareket eden düşman ordusu, üç yılı aşkın bir sürenin ardından 18 Eylül 1922'de tek bir askeri bile kalmayacak şekilde vatanımızdan tamamen temizlendi.

İzmir'in düşman işgalinden kurtuluşunun 103. yıl dönümünde, başta Gazi Mustafa Kemal Atatürk olmak üzere tüm Millî Mücadele kahramanlarımızı, şehitlerimizi ve gazilerimizi saygı, minnet ve rahmetle anıyoruz.

Although Greek forces attempted to regroup in the Seydiköy area after withdrawing from Torbalı and the Menderes Valley, they were swiftly captured by Turkish cavalry. On the same day, Menemen was liberated before the enemy could set it ablaze, and Seydiköy fell under Turkish control. Advancing with extraordinary speed, Turkish infantry reached İzmir the following day, alongside Commander-in-Chief Mustafa Kemal Pasha himself.

The Final Liberation of Western Anatolia

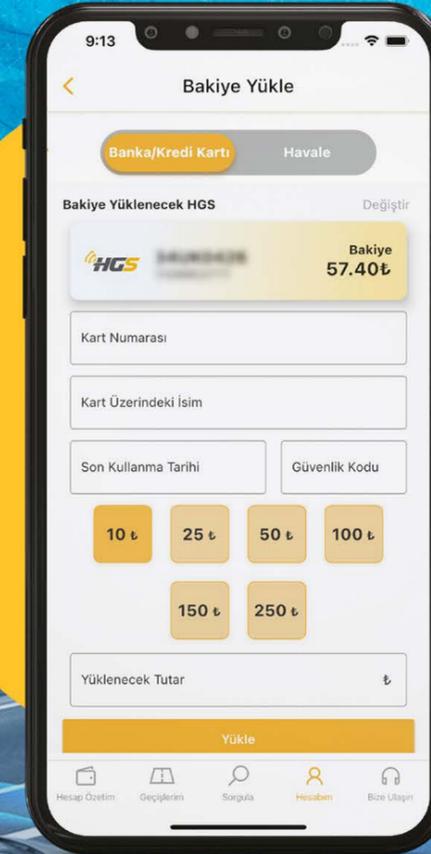
By September 18, 1922, the pursuit operation was completed, and the last remnants of the Greek army were expelled from Anatolia. The enemy, which had landed in İzmir on May 15, 1919, and occupied nearly half of Anatolia with ambitions of establishing a "Greek Asian Empire," was entirely eradicated from Turkish soil after more than three years.

On the 103rd anniversary of İzmir's liberation, we commemorate with reverence Gazi Mustafa Kemal Atatürk, together with all the heroes, martyrs, and veterans of the National Struggle.

HGS İŞLEMLERİNİZ MOBİL UYGULAMA İLE ÇOK KOLAY!

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store



**HGS bakiye sorgulama ve yükleme işlemlerinizi
mobil uygulamamız üzerinden
hızlı ve kolay bir şekilde gerçekleştirebilirsiniz.**



www.ptt.gov.tr

[PTTKurumsal](https://www.pptkurumsal.com)

[/Ptt.Kurumsal](https://www.facebook.com/Ptt.Kurumsal)

[/pttkurumsal](https://www.instagram.com/pttkurumsal)

444
1788

TEKNO PARKLAR:

ÜLKEMİZİN YENİLİK VE GİRİŞİMCİLİK ÜSLERİ

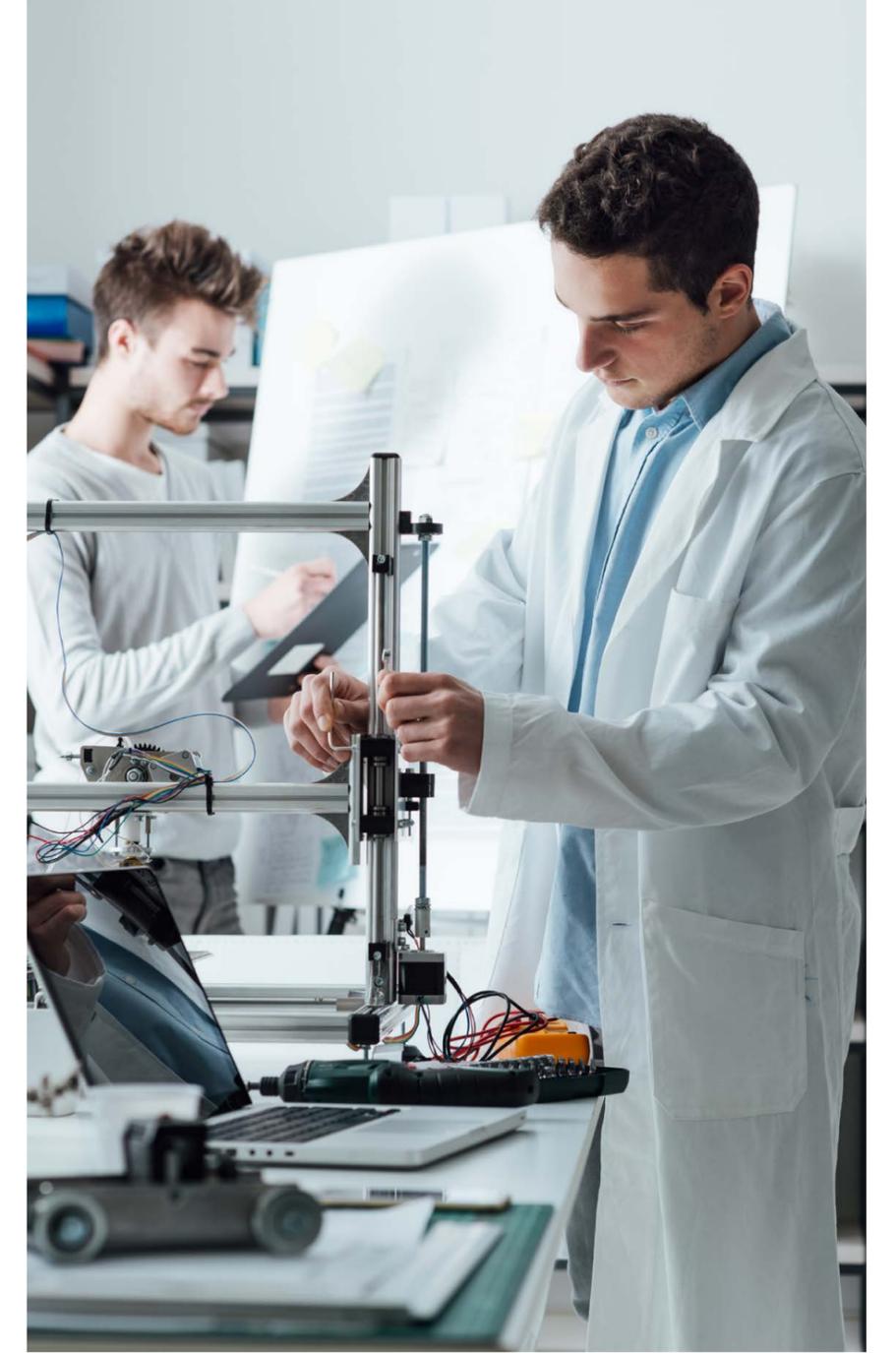
TECHNOLOGY PARKS, HUBS OF INNOVATION AND ENTREPRENEURSHIP

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK

Teknoparklar; bilimsel kuruluşlar ile sanayi dünyasını aynı çatı altında buluşturan, yenilikçi fikirlerin hayata geçirilmesine imkân tanıyan özel alanlardır. Bu bölgelerde araştırma, geliştirme ve girişimcilik faaliyetleri desteklenir; bilgi birikimi ile üretim gücü arasında köprü kurulur. Böylece hem akademik hem de ekonomik yapılar bir araya gelerek dinamik bir teknoloji ekosistemi oluşturur.

Technoparks are special zones that bring together scientific institutions and the industrial world under one roof, providing opportunities for the realization of innovative ideas. In these areas, research, development, and entrepreneurial activities are supported; a bridge is built between knowledge and production capacity. In this way, both academic and economic structures come together to create a dynamic technology ecosystem.

Ülkemizde bu tür teknoloji odaklı bölgelerin kurulması fikri ilk kez 1980'li yıllarda gündeme gelmiştir. 1990'larda ise Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı'nın (KOSGEB) öncülüğünde ve üniversitelerin katkılarıyla Teknoloji Merkezleri (TEKMER) adı verilen yapılar faaliyete geçirilmiştir. Bu merkezler, daha sonra kurulacak teknoparkların öncü örnekleri olmuştur. Nihayet 2001 yılında çıkarılan 4691 sayılı Teknoloji Geliştirme Bölgeleri Kanunu ile bu alanların yasal çerçevesi belirlenmiş ve Türkiye'de teknoparkların yaygınlaşmasının önü açılmıştır. Öte yandan Teknopark kelimesi, İngilizce "technology" ve "park" sözcüklerinin birleşiminden türetilmiştir. Türkiye'de bu terim başlangıçta "tekno-park" biçiminde kullanılmış ancak ilerleyen yıllarda iki kelime arasındaki ayırım kaldırılarak birleşik bir ad hâlini almıştır.



Establishing such technology-focused zones in Türkiye first emerged in the 1980s. During the 1990s, with the leadership of KOSGEB (Small and Medium Enterprises Development Organization) and the involvement of universities, the first Technology Centers (TEKMER) were founded. These centers paved the way for the establishment of full-fledged technoparks. The legislative foundation was later laid with the enactment of Law No. 4691 on Technology Development Zones in 2001, accelerating the spread of technoparks across the country. Interestingly, the term "teknopark" itself is derived from the English "technology" and "park." In its early usage in Türkiye, it appeared as "tekno-park," but over time, the hyphen was dropped, and it evolved into its current form.

Bilimden Sanayiye Uzanan Yol: Teknoparklar

1970'li yıllardan itibaren klasik sanayi üretiminin etkisi giderek azalmıştır. Bu durum, üretimi artırmak ve sanayi sektörünü yeniden canlandırmak için araştırma-geliştirme yatırımlarına daha fazla kaynak ayrılmasına yol açmıştır. Ayrıca, üniversitelerde ve araştırma kurumlarında elde edilen bilimsel çıktılar doğrudan sanayiye aktaracak yeni yapılar gündeme gelmiştir. Bu noktada en etkili çözüm olarak teknoparklar ortaya çıkmıştır. Özellikle 1970'li yıllarda yaşanan ekonomik krizden çıkış arayışında olan gelişmiş ülkeler, teknopark girişimlerini; bölgesel kalkınmayı hızlandırmak, işsizliği azaltmak, atıl durumdaki arazileri değerlendirmek ve bilgi temelli üretimi teşvik etmek amacıyla hayata geçirmiştir. 1980'li yıllarda ise bu girişimlerin sonuçları daha somut hâle gelmiş ve hedeflenen kazanımların önemli bir kısmı elde edilmiştir.



Dünya genelinde teknopark faaliyetlerinin başlangıcı 1951 yılına uzanır. Amerika Birleşik Devletleri'ndeki Silikon Vadisi-Stanford Araştırma Parkı, bu alandaki ilk örnek olarak kabul edilmektedir. Silikon Vadisi'nin kısa sürede yakaladığı başarı, 1970'lerden itibaren hem Amerika'da hem de Avrupa'da teknopark anlayışının hızla yayılmasını sağlamış, bu hareketlilik Japonya'ya da sirayet etmiştir. Günümüzde dünya genelinde teknopark sayısı yaklaşık 1.000'e ulaşmış durumdadır. Kuluçka merkezleri de dâhil edildiğinde bu rakam 4.000 civarına çıkmaktadır.

From Science to Industry: The Role of Technoparks

By the 1970s, the influence of traditional industrial production had begun to wane. To revitalize manufacturing and stimulate economic growth, countries invested more heavily in R&D and sought mechanisms to channel academic research directly into industry. The most effective response proved to be the creation of technoparks. For developed nations grappling with the economic crises of the 1970s, these hubs became strategic tools to spur regional development, reduce unemployment, repurpose idle land, and promote knowledge-based production. By the 1980s, their positive economic impact had become increasingly evident.

Globally, the roots of technopark initiatives date back to 1951, with the establishment of the Stanford Research Park in what would later become Silicon Valley. The rapid success of Silicon Valley accelerated the spread of the technopark model across the United States and Europe in the 1970s, before reaching Japan. Today, there are nearly 1,000 technoparks worldwide—and when business incubators are included, the number rises to around 4,000.

Bugün itibarıyla ülkemiz genelinde 110 teknopark faaliyet göstermekte, binlerce girişimci firmaya ev sahipliği yapmaktadır. İstanbul, Ankara, Antalya ve Gaziantep gibi büyük şehirlerdeki teknoparkların yanı sıra Anadolu'nun farklı illerinde de kurulan teknoparklar, bölgesel kalkınmaya katkı sunmaktadır. Bu bölgelerde faaliyet gösteren firmalar bilişim teknolojilerinden biyoteknolojiye, savunma sanayisinden sağlık teknolojilerine kadar geniş bir yelpazede projeler geliştirmektedir. Türkiye'nin teknoloji tabanlı ihracatında teknoparkların payı her geçen yıl artmaktadır.

Currently, Türkiye hosts 110 technoparks, serving thousands of entrepreneurial firms. From major cities such as Istanbul, Ankara, Antalya, and Gaziantep to numerous provinces across Anatolia, these hubs contribute significantly to regional growth. The firms in these zones span a broad spectrum of industries—from information technologies to biotechnology, defense, and health technologies. Technoparks are steadily increasing their share in Türkiye's technology-driven exports year after year.



YTÜ Yıldız Teknopark

2003'te Yıldız Teknik Üniversitesi tarafından temeli atılan ve Türkiye'nin en hızlı büyüyen teknoparkı olan YTÜ Yıldız Teknopark, üç yıl üst üste birinci olarak büyük bir başarı elde etmiştir. Yaklaşık yirmi yıldır girişimci üniversite modeliyle yenilikçi fikirleri katma değere dönüştüren bu teknopark; Davutpaşa'nın yanı sıra İkitelli ve Maslak yerleşkeleriyle ekosistemini genişletmiştir. Yapay zekâ, yazılım, elektronik, enerji, savunma, sağlık ve gıda gibi pek çok alanda faaliyet gösteren teknopark; 750'den fazla firma ve 14.500'den fazla personel ile Türkiye'nin en büyük Ar-Ge merkezlerinden biri konumundadır. Ulusal ve uluslararası ofisleriyle küresel rekabette de güçlü bir aktör olmayı hedeflemektedir.



YTÜ Yıldız Technopark

Founded in 2003 by Yıldız Technical University, YTÜ Yıldız Technopark is Türkiye's fastest-growing technopark, achieving first place in national rankings for three consecutive years. It has operated on an "entrepreneurial university" model for nearly two decades, turning innovative ideas into added value. Expanding beyond its Davutpaşa campus with locations in İkitelli and Maslak, Yıldız Technopark supports innovation across multiple fields, including artificial intelligence, software, electronics, energy, defense, health, and food. With more than 750 companies and 14,500 employees, it ranks among the largest R&D hubs in Türkiye. It also aims to strengthen its presence in global markets through its national and international offices.

Dokuz Eylül Üniversitesi Teknoparkı (DEPARK)

Dokuz Eylül Üniversitesi bünyesinde kurulan DEPARK, bilimsel bilgi ile sektör dinamiklerini bir araya getirerek on yılı aşkın süredir ülkemizin kalkınma politikalarına destek veren önemli bir teknoloji üssüdür. 2024 itibarıyla 150'nin üzerinde firma ve 2.000'i aşkın Ar-Ge çalışanı ile ekonomiye katkı sunmaya devam etmektedir. 15 Temmuz Sağlık / Sanat Yerleşkesi ve Tınaztepe Yerleşkesi toplamda 15.942 metrekare kapalı alan ile girişimcilere ev sahipliği yapmaktadır. 2023'te Teknoloji Geliştirme Bölgesi ilan edilen Defne Binası ise İzmir ve çevresine sağlık inovasyonu konusunda yeni bir soluk getirmiştir.

DEPARK ekosistemi, DETTO (Dokuz Eylül Üniversitesi Teknoloji Transfer Ofisi) aracılığıyla akademi, girişim ve sanayiye buluşturmakta; Bambu Kuluçka ve Hızlandırma Merkezi ile de girişim fikirlerinin olgunlaşmasına destek olmaktadır. DEPARK'ın vizyonu; dünya çapında yeniliği şekillendiren, ileri teknoloji üretiminde uluslararası iş birliklerinin merkezi hâline gelen, girişimcilik ve sürdürülebilirliği temel alan öncü bir teknopark olmaktır. Misyonu ise araştırma, teknoloji geliştirme ve girişimcilik çalışmalarını; küreselleşme, dijital dönüşüm ve sürdürülebilirlik esasları doğrultusunda destekleyerek, bilgiye dayalı ekonomiye yön veren güçlü bir inovasyon ekosistemi inşa etmektir.



Dokuz Eylül University Technopark (DEPARK)

Operating under Dokuz Eylül University, DEPARK has bridged academic expertise with industrial needs for more than a decade, contributing to Türkiye's development policies. As of 2024, it hosts over 150 companies and employs over 2,000 R&D professionals. Spread across the 15 July Health/Art Campus and the Tınaztepe Campus, with a total indoor area of nearly 16,000 square meters, it continues to serve as a platform for entrepreneurs. In 2023, the Defne Building was declared a Technology Development Zone, bringing new momentum to health innovation in İzmir and its surroundings.

DEPARK's ecosystem operates through DETTO (Dokuz Eylül University Technology Transfer Office), connecting academia, industry, and startups, while the Bambu Incubation and Acceleration Center nurtures entrepreneurial projects. Its vision is to become a global leader in innovation, advanced technology production, and international collaboration—anchored in entrepreneurship and sustainability. Its mission is to support research, technology development, and entrepreneurship within the frameworks of globalization, digital transformation, and sustainability, thereby shaping a strong innovation ecosystem that fuels a knowledge-based economy.

Konya Technocity

Since 2003, Konya Technocity has served as the city's technology hub. Its mission is to strengthen the culture of entrepreneurship, provide a platform for technology-driven startups, and enhance their competitiveness in both national and international markets.

Today, it hosts more than 210 companies and employs over 1,100 professionals. Operating at full capacity, Konya Technocity has already completed more than 1,300 projects, with an additional 370 currently underway.

Looking Ahead Technoparks represent one of Türkiye's most strategic steps toward becoming a country that not only consumes but also produces and exports advanced technologies. By bringing universities, industry, and entrepreneurs together, these ecosystems are shaping not only today's economy but also the economy of the future. Strengthening supportive policies, expanding university research capacity, and encouraging entrepreneurs to operate with a global vision will be critical in building an even stronger innovation ecosystem in the years ahead.

Konya Teknokent

Konya Teknokent, 2003 yılından bu yana Konya'nın teknoloji üssü olarak hizmet vermektedir. Kuruluş amacı; girişimcilik kültürünü güçlendirmek, teknoloji temelli girişimlere alan açmak ve bu girişimlerin ulusal ve uluslararası pazarlarda rekabet gücünü artırmaktır.

Bugün Konya Teknokent çatısı altında 210'un üzerinde firma yer almakta ve 1.100'ün üzerinde kişiye istihdam sağlanmaktadır. %100 doluluk oranıyla işletilen bu teknoparkta, 1.300'ün üzerinde proje hayata geçirilmiştir ve 370'in üzerinde proje ise devam etmektedir.

Sonuç olarak teknoparklar, Türkiye'nin teknoloji üreten ve ihraç eden bir ülke olma yolundaki stratejik adımlarından biridir. Üniversite, sanayi ve girişimcilik dünyasını buluşturan bu ekosistemler; sadece bugünün değil, geleceğin ekonomisini de şekillendirmektedir. Daha güçlü bir inovasyon ekosistemi için; destekleyici politikaların artırılması, üniversitelerin araştırma kapasitesinin çoğaltılması ve girişimcilerin küresel vizyonla hareket etmesi büyük önem taşımaktadır.



TÜRK DİL KURUMU VE TÜRKÇENİN DÜNYA DİLLERİ ARASINDAKİ YERİ

THE TURKISH LANGUAGE ASSOCIATION AND THE
PLACE OF TURKISH AMONG WORLD LANGUAGES

Özge IŞIK YEŞİLİRMAK



Atatürk Türk Dil Kurumu toplantısına başkanlık ederken.

Atatürk presiding over the Turkish Language Association meeting.

Dil; bir milletin kimliğini, kültürünü ve tarihini yansıtan en önemli unsurlardan biridir. Türkçe; köklü tarihi, zengin söz varlığı ve geniş coğrafyaya yayılmış kitlesiyle dünya dilleri arasında özel bir konuma sahiptir. Türk Dil Kurumu (TDK), dilimizin dünya sahnesindeki değerini daha da pekiştiren bir kurum olmuştur.



Language is one of the most significant elements reflecting a nation's identity, culture, and history. With its deep-rooted past, rich vocabulary, and broad geographic distribution of speakers, Turkish holds a distinctive place among world languages. The Turkish Language Association (Türk Dil Kurumu – TDK) has played a vital role in further strengthening the international recognition of our language.

Founded on July 12, 1932, at the instruction of Mustafa Kemal Atatürk under the name Turkish Linguistic Society (Türk Dili Tetkik Cemiyeti), the institution's founding members were parliamentarians as well as prominent literary figures of the time: Sâmih Rifat, Ruşen Eşref, Celâl Sâhir, and Yakup Kadri. The first chairman was Sâmih Rifat. The aim of the society was defined as "to reveal the inherent beauty and richness of the Turkish language, and to elevate it to a level befitting its value among the world's languages." To this end, the society conducted linguistic research, compiled collections, published findings, and introduced them to the public.

Türk Dil Kurumu, 12 Temmuz 1932'de Mustafa Kemal Atatürk'ün talimatıyla Türk Dili Tetkik Cemiyeti adıyla kurulmuştur. Cemiyetin kurucuları milletvekili olan ve aynı zamanda dönemin tanınmış edebiyatçıları arasında yer alan Sâmih Rifat, Ruşen Eşref, Celâl Sâhir ve Yakup Kadri'dir. İlk başkanlık görevini Sâmih Rifat üstlenmiştir. Kuruluş amacı ise "Türk dilinin öz güzelliğini ve zenginliğini meydana çıkarmak, onu yeryüzü dilleri arasında değerine yaraşır yükkeliğe erdirmek"tir. Bu doğrultuda cemiyet; dil araştırmaları yapmak, derlemeler hazırlamak, elde edilen sonuçları yayımlamak ve topluma tanıtmak gibi çalışmalar yürütmüştür.

Atatürk'ün öncülüğünde 1932, 1934 ve 1936 yıllarında gerçekleştirilen kurultaylarda hem yönetim organları seçilmiş hem de dil politikaları belirlenmiştir. Özellikle 26 Eylül – 5 Ekim 1932 tarihleri arasında Dolmabahçe Sarayı'nda toplanan Birinci Türk Dili Kurultayı, kurumun çalışma kollarının belirlenmesinde önemli bir adım olmuştur. Burada "Lügat-İstilah, Gramer-Sentaks, Derleme, Lenguistik-Filoloji, Etimoloji, Yayın" başlıkları altında altı kola ayrılarak çalışmalar yürütülmesi kararlaştırılmıştır. 1934'te kurumun adı Türk Dili Araştırma Kurumu, 1936'da ise Türk Dil Kurumu (TDK) olmuştur.

Kurumun faaliyetleri iki temel eksen üzerinde şekillenmiştir:

- Türk dili üzerine bilimsel araştırmalar yapmak ve yaptırmak,
- Güncel dil sorunlarına çözüm aramak.

Under Atatürk's leadership, language congresses held in 1932, 1934, and 1936 not only elected governing bodies but also set language policies. The First Turkish Language Congress, convened at Dolmabahçe Palace between September 26 and October 5, 1932, marked a turning point in defining the institution's working groups. Six branches were established: Lexicon-Terminology, Grammar-Syntax, Compilation, Linguistics-Philology, Etymology, and Publications. The institution's name later changed to the Turkish Language Research Association in 1934 and finally to the Turkish Language Association (TDK) in 1936.

The Association's activities have been shaped around two primary missions:

- Conducting and promoting scientific research on the Turkish language,
- Seeking solutions to contemporary language issues.

Gazi Mustafa Kemal Atatürk, İzmir Kız Lisesi'nden ayrılırken öğretmenlerin ve öğrencilerin sevgi gösterisiyle uğurlanıyor.

Gazi Mustafa Kemal Atatürk is sent off with a show of love from teachers and students as he leaves Izmir Girls' High School.



Atatürk; dil çalışmalarına büyük önem vermiş, bizzat araştırmaları takip ederek bilim insanlarını teşvik etmiştir. Türk dilinin en eski kaynağı olan Göktürk Yazıtları'nın ilk iki cildi onun döneminde yayımlanmış, Dîvânu Lügâti't-Türk ve Kutadgu Bilig gibi eserler üzerinde çalışmalar yapılmış, ayrıca Tarama ve Derleme Sözlüğü projelerinin temelleri atılmıştır. Bu dönemde dilde sadeleşme hareketi hız kazanmış, yabancı kökenli kelimelerin yerine Türkçe karşılıklar önerilmiş fakat 1935 yılından sonra halkın benimsediği kelimelerin tamamen çıkarılmasından vazgeçilmiştir. Yine Atatürk, 1936 yılında gerçekleştirdiği meclis açılış konuşmasında Türk Dil Kurumu ve Türk Tarih Kurumu'nun ileride ulusal akademilere dönüşmesini temenni etmiş, ölümünden kısa bir süre önce yazdığı vasiyetinde de mal varlığını bu iki kuruma bırakmıştır. Bugün de TDK'nin bütçesi, Mustafa Kemal Atatürk'ün bu mirasıyla desteklenmektedir.



Atatürk attached great importance to linguistic studies, personally following research and encouraging scholars. During his era, the first two volumes of the Göktürk Inscriptions were published, and significant works such as Dîvânu Lügâti't-Türk and Kutadgu Bilig were studied. The groundwork for the Tarama Dictionary and Compilation Dictionary projects was also laid. The language simplification movement gained momentum, with Turkish equivalents proposed for foreign words. However, after 1935, the policy of eliminating all foreign-origin words was abandoned in favor of terms already adopted by the public. In his 1936 parliamentary opening speech, Atatürk expressed his wish for both the Turkish Language Association and the Turkish Historical Society to evolve into national academies. In his will, written shortly before his death, he left his estate to these two institutions. Even today, TDK's budget is supported by this bequest.

Atatürk'ün yurt dışına gönderdiği öğrenciler.

Students sent abroad by Atatürk.

Kurumun yapısında önemli değişikliklerden biri, 1951'deki olağanüstü kurultayda yaşanmıştır. Bu tarihten itibaren TDK; devletle olan organik bağından ayrılmış, dernek yapısına kavuşmuş ve başkanı yönetim kurulu üyeleri arasından seçilmeye başlanmıştır. Ancak 1982 Anayasası ile kurum yeniden devlet yapısına dâhil edilmiş; Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu çatısı altında akademik bir statü kazanmıştır. 2011 yılında çıkarılan 664 sayılı Kanun Hükmünde Kararname ile de tüzel kişiliği korunmuş, Atatürk'ün vasiyetindeki mali hakları güvence altına alınmıştır.

Günümüzde TDK'nin bilimsel çalışmaları, çeşitli kollar ve komisyonlar aracılığıyla yürütülmektedir. Bu kapsamda ağız araştırmaları, çağdaş Türk yazı dilleri, gramer çalışmaları, sözlük ve imlâ kılavuzu hazırlıkları, terim çalışmaları, işaret dili, edebiyat ve yazıt bilimi gibi konular üzerinde çalışmalar yapılmaktadır. Ayrıca Etimolojik Sözlük, Osmanlı Türkçesi Sözlüğü, Ağız Atlası, yabancı eserlerin tercümelemleri, destan çalışmaları ve karşılaştırmalı lehçe araştırmaları gibi projeler de kurum tarafından yürütülmektedir.



A significant organizational change occurred at the extraordinary congress of 1951, when TDK was separated from direct state ties and restructured as an association whose president was elected by the board. However, with the 1982 Constitution, it was reintegrated into the state structure, gaining academic status under the Atatürk High Institution of Culture, Language, and History. Later, with the Decree Law No. 664 of 2011, the institution's legal entity and Atatürk's financial bequest were secured.

Today, TDK's scientific studies are carried out through specialized committees and commissions. Research areas include dialect studies, contemporary Turkish written languages, grammar, dictionaries and orthographic guides, terminology, sign language, literature, and epigraphy. Major projects include the Etymological Dictionary, the Ottoman Turkish Dictionary, the Dialect Atlas, translations of foreign works, studies on epics, and comparative dialectology.

*Atatürk, Kız Sanat Okulu'nda
öğrenciler arasında*

*Atatürk among the students at
the Girls' Art School*



Türk Dil Kurumu; yalnızca araştırmalarla değil, yayın faaliyetleriyle de Türkçeye hizmet etmektedir. Türkçe Sözlük, Yazım Kılavuzu, Okullar İçin Türkçe Sözlük gibi temel başvuru eserlerini güncelleyerek yayımlamaktadır. Ayrıca üç süreli yayınıyla da bilim dünyasına katkı sunmaktadır: Türk Dili Dergisi (1951'den beri yayımlanan aylık dergi), Türk Dili Araştırmaları Yıllığı–Belleten Dergisi (hakemli bilimsel dergi) ve Türk Dünyası Dil ve Edebiyat Dergisi (uluslararası hakemli dergi). Bugüne kadar 1500'ü aşkın eser yayımlayan Türk Dil Kurumu, günümüzde 47 Bilim Kurulu üyesi, uzman kadrosu ve geniş kütüphanesiyle çalışmalarını sürdürmekte; Türk dilini korumak, geliştirmek ve dünya dilleri arasında hak ettiği yere taşımak için faaliyet göstermektedir.

Türk Dil Kurumu, kuruluşundan bu yana Türkçeyi bilimsel esaslara göre inceleyerek geliştirmeyi hedeflemiştir ancak dilimizin önemi yalnızca kurumun çalışmalarıyla sınırlı değildir. Türkçe; tarih boyunca sahip olduğu köklü geçmişi, yazılı eserleri ve geniş coğrafyada kullanımı ile dünya dilleri arasında seçkin bir yere sahiptir. Bu noktada, Türkçenin tarihî derinliğini ve dünya dilleri içindeki konumunu ele almak gerekmektedir.

The Turkish Language Association also serves Turkish through its publications. It regularly updates and publishes key reference works such as the Turkish Dictionary, Orthography Guide, and Turkish Dictionary for Schools. Furthermore, it contributes to the academic community through three periodicals: Türk Dili (a monthly journal published since 1951), Journal of Turkish Language Research – Belleten (a peer-reviewed scientific journal), and Journal of Turkish World Language and Literature (an international peer-reviewed journal). Having published more than 1,500 works, TDK continues its activities today with 47 members of the Scientific Committee, an expert staff, and a rich library, working to protect, develop, and elevate Turkish to its rightful place among world languages.

From its inception, the Turkish Language Association has aimed to study and develop Turkish on a scientific basis. Yet the importance of our language extends beyond the Association's work. Turkish, with its long history, written heritage, and widespread community of speakers, occupies a distinguished position among the world's languages. It is therefore necessary to examine its historical depth and place within the global linguistic landscape.

Bir dilin uluslararası ölçekteki değerini; ne kadar geniş bir coğrafyada konuşulduğu, resmî ya da ulusal dil olarak kabul edilip edilmediği, diplomaside ne derece kullanıldığı gibi ölçütler belirler. Ayrıca, o dilin ne kadar köklü olduğu da önemlidir. Bu çerçevede bakıldığında Türkçe; binlerce yıllık tarihiyle yalnızca bir iletişim aracı değil aynı zamanda bir medeniyet dili olarak karşımıza çıkar. Türkçe, pek çok dünya dilinden önce yazılı metinler ortaya koymuştur. Avrupa'da yalnızca Yunanca ve Latince, Türkçeden daha eski yazılı mirasa sahiptir. Ural–Altay dilleri arasında da en eski yazı dili olan Türkçedir. Bu özellik, Türkçenin tarihsel derinliğini kanıtlamaktadır.

Tarih boyunca Köktürk, Uygur, Arap, Latin ve Kiril gibi farklı alfabelerle kullanılan Türkçe, yazının gelişim sürecinde taş, maden, seramik, deri ve kâğıt gibi pek çok malzeme üzerinde hayat bulmuştur. Kâğıdın yaygınlaşmasıyla yazılı eserleri artmış, günümüzde ise dijital ortama taşınmıştır. Bugün dünyada binlerce farklı dilin varlığından söz edilmektedir. Dil ailelerini inceleyen teoriler, Türkçeyi köken bakımından Altay dilleri arasında değerlendirir. Bu grupta Moğolca ve Mançu-Tunguzca da bulunur; bazı araştırmacılar Korece ve Japonca'yı da aynı çerçevede ele alır. Yapı bakımından Türkçe, sondan eklemeli diller grubundadır. Zengin ek sistemi sayesinde yeni kelime ve kavramlar üretmeye son derece elverişlidir.

The international value of a language is determined by such criteria as the breadth of its geographic reach, its recognition as an official or national language, and its use in diplomacy. Equally important is the language's historical depth. Through these measures, Turkish emerged not only as a medium of communication but also as a language of civilization. Turkish produced written texts earlier than many world languages; in Europe, only Greek and Latin possess an older written tradition. Among the Ural–Altaic languages, Turkish is the oldest written language. This demonstrates its historical depth and cultural role.

Throughout history, Turkish has been written in multiple scripts—including Göktürk, Uighur, Arabic, Latin, and Cyrillic—and inscribed on diverse materials such as stone, metal, ceramics, leather, and paper. With the spread of paper, the volume of written works increased, and today Turkish has adapted to the digital age. Currently, thousands of languages exist worldwide. Theories of language families classify Turkish as part of the Altaic group, including Mongolic and Manchu-Tungusic languages, with some scholars extending it to Korean and Japanese. Structurally, Turkish belongs to the agglutinative language family and is highly productive thanks to its rich system of suffixes that allows for creating new words and concepts.

Dilbilimciler arasında Altay dillerinin gerçekten ortak bir kökenden mi geldiği yoksa sadece benzer yapılara mı sahip oldukları konusunda farklı görüşler vardır. Doerfer ve Clauson gibi bazı araştırmacılar kültürel etkileşimi vurgularken; Poppe ve Ramstedt gibi isimler köken akrabalığını savunmuştur. Son yıllarda "Altayistik" adıyla bağımsız bir araştırma alanı oluşmuş, bu tartışmalar daha da derinleşmiştir.

Among linguists, debates continue about whether the Altaic languages share a common origin or only structural similarities. Scholars such as Doerfer and Clauson emphasized cultural interaction, while Poppe and Ramstedt supported genetic kinship. In recent decades, "Altaistics" has emerged as an independent field of study, deepening the debate further.



Ptt
Exchange

DÖVİZ İŞLEMLERİ PTT İŞ YERLERİNDE

**Dolar, Avro ve
Suudi Arabistan Riyali
Satın Almak ve Bozdurmak
PTT İş Yerlerinde Çok Kolay.**

Havalimanlarında bulunan iş yerlerimiz başta olmak üzere tüm PTT iş yerlerinden Dolar, Avro ve Suudi Arabistan Riyali satın alabilir; Dolar, Avro ve Suudi Arabistan Riyali dahil 12 farklı para birimini güvenle bozdurabilirsiniz.



www.ptt.gov.tr

[/PTTKurumsal](https://www.instagram.com/pttkurumsal)

[/Ptt.Kurumsal](https://www.facebook.com/Ptt.Kurumsal)

[@pttkurumsal](https://www.tiktok.com/@pttkurumsal)

444
1788

DOĞANIN TUVALİ: TAŞ BOYAMA SANATI

DOĞANIN TUVALİ: TAŞ BOYAMA SANATI

Ayşen Şevval TAŞKIN

Taşlar, doğanın sessiz tanıklarındır. Kimi zaman bir duvarın temeli kimi zaman bir sanat eserinin parçası olurlar. Yüzeylerine fırçayla dokunulduğunda ise sade hâlleri renkli bir anlatıma dönüşür.

Stones are the silent witnesses of nature. Sometimes they form the foundation of a wall, sometimes they become part of a work of art. When touched by a brush, their plain surfaces transform into vibrant expressions of color and creativity.





Kaynaklar, taşın insanlar için çağlar boyunca temel bir malzeme olduğunu belirtmektedir. Barınma, duygu ve düşünce ifadesi, mezarlık ve kutsal yapıların inşası gibi pek çok durumda taşın dayanıklılığına güvenilerek ve manevi bağ kurularak kullanılmıştır.

Doğal taşlardan biri olan mermer, MS 1. yüzyılda Antik Roma'da; şekli, rengi, dokusu ve damar yapısıyla bazı figürlere benzetilmiştir. Özellikle patrisyenlerin (soylu Romalıların) evlerinde mermer, tablo gibi dekoratif amaçla kullanılmıştır.

Bu alanda kullanılan ilk yöntemlerden biri, su ve kireç aracılığıyla pigmentlerin karıştırılmasıyla ortaya çıkan fresk tekniğidir. 1530'lu yıllarda ise mermer üzerine yağlı boya uygulanabilmesi için yeni bir teknik geliştirilmiş ve bu sayede mermer üzerine tablolar yapılmaya başlanmıştır.

Taşın resimle buluşması, ilerleyen dönemlerde gravür ve mozaik teknikleriyle devam etmiştir. Yapılan bu sanat eserleri genellikle cilalanarak korunmuştur. Resimlerde, ilk dönemlerde doğa ve manzara temaları işlenirken zamanla dinî ve kutsal konulara da yer verilmiştir.

Sources indicate that stone has been a fundamental material for humankind throughout the ages. It has been relied upon for its durability and imbued with spiritual meaning in shelter, artistic expression, cemeteries, and sacred structures.

Marble, one of the most notable natural stones, was especially valued in Ancient Rome during the 1st century AD. Its shape, color, texture, and veining were often compared to figures, and it was commonly used decoratively, particularly in patrician (noble Roman) households.

One of the earliest techniques in this art form was fresco painting, created by mixing pigments with water and lime. In the 1530s, a new method was developed that allowed oil paint to be applied to marble, making it possible to create paintings directly on stone surfaces.

Over time, stone art evolved with techniques such as engraving and mosaic. These works were often polished for preservation. Early themes focused on nature and landscapes, later expanding to include religious and sacred subjects.

Mermerle başlayan taş boyama sanatının modern tekniklerle ne zaman ve nerede uygulanmaya başlandığı kesin olarak bilinmemektedir. Yakın zamana kadar yalnızca kişisel bir hobi olarak görülmüştür. Farklı malzemelerle birlikte kolayca yapılabilmesi, yaratıcı fikirlerin ortaya çıkmasına olanak tanımıştır.

Özellikle ev dekorasyonunda kullanılmak üzere çeşitli tasarımlar yapılmış; bu da taş boyamayı sadece bir uğraş olmaktan çıkarıp, ürünlerin satılabildiği ve gelir elde edilebilen bir sanata dönüştürmüştür.

While stone painting began with marble, exactly when and where modern techniques of painting on stones emerged remains uncertain. Until recently, it was largely considered a personal hobby. Its easy applicability with various materials has enabled the emergence of creative ideas. Today, it is not only practiced as a pastime but has also become a source of income, with painted stones being sold as decorative items, especially in home décor.



Taş Boyama Nasıl Yapılır?

Taş boyama için genellikle deniz veya nehir kenarlarından ya da sokaktan uygun formda taşlar toplanır. Toplanan taşlar, üzerlerindeki kir ve tozdan arındırmak için güzelce yıkanır ve kurutulur. Yapılacak tasarıma göre taşın şekli ve boyutu belirlenir.

Boyamaya başlamadan önce kurşun kalemle taslak çizim yapılır. Daha iyi bir sonuç almak için boyanacak yüzeyin pürüzsüz olması önemlidir. Eğer taş çok koyu renkteyse, üzerine önce beyaz bir astar boya uygulanarak renklerin daha belirgin olması sağlanır. Boyama tamamlandıktan sonra, taşın uzun ömürlü olması ve boyaların korunması için üzerine vernik sürülür.

How to Paint Stones

Stones are typically collected from riverbanks, seashores, or even city streets. Once selected, they are thoroughly washed to remove dirt and dust, then dried. The shape and size of the stone are chosen according to the intended design.

Before painting a rough sketch is drawn with a pencil. A smooth surface is essential for achieving better results. If the stone is dark in color, a thin coat of white primer is applied to make the colors stand out more vividly. After painting, a layer of varnish is applied to protect the design and extend its durability.



Kullanılan Malzemeler Neler?

Taş boyama sanatında temel olarak; uygun taşlar, kalın ve ince uçlu fırçalar, akrilik boyalar ve su bazlı vernik kullanılır. Bunların yanı sıra çizim için kurşun kalem ve silgi, boyaları karıştırmak için plastik tabak, fırçaları temizlemek içinse su dolu bir bardak gibi yardımcı malzemeler de gereklidir.

Püf Noktaları

Başarılı bir taş boyama çalışması için dikkat edilmesi gereken bazı önemli noktalar vardır. Öncelikle taşın yüzeyinin temiz ve pürüzsüz olması gerekir. Kullanılan akrilik boyanın suyla inceltilmiş kıvamı da ne çok sıvı ne de çok yoğun olmalıdır. Taş boyama, özellikle minyatür detaylar içerdiğinden dikkat ve sabır gerektirir. Bu nedenle kontur ve ince çizimlerde elin sabit tutulması ve nefes kontrolü büyük önem taşır. Aynı zamanda el becerisi, sonucun kalitesini doğrudan etkiler.

Materials Needed

The basic materials for stone painting are suitable stones, brushes of various thicknesses, acrylic paints, and water-based varnish. Supporting tools include a pencil and eraser for sketching, a plastic plate for mixing colors, and a cup of water for cleaning brushes.

Tips for Success

There are several key points to consider for a successful stone painting project. The stone's surface should be clean and smooth. The acrylic paint, when thinned with water, should have a consistency that is neither too watery nor too thick. Because stone painting often involves miniature details, patience and precision are essential. Steady hands and breath control play a vital role in fine lines and contour work. Ultimately, manual skill directly affects the quality of the final piece.



Farklı Materyallerle Kullanımı

Boyanmış taşlar, farklı doğal malzemelerle bir araya getirilerek dekoratif çalışmaların parçası hâline getirilebilir. Örneğin lodos tahtaları, ahşap kütükler, kozalaklar, ağaç kabukları, ceviz veya istiridye kabukları, odun dilimleri gibi materyaller güçlü yapıştırıcılarla taşta sabitlenerek özgün tasarımlar oluşturulabilir. Bu şekilde taş boyama sanatı hem ev dekorasyonunda hem de el yapımı hediyeliklerde yaratıcı ve estetik bir kullanım alanı bulur.

Creative Uses with Other Materials

Painted stones can be combined with natural materials to create unique decorative designs. Driftwood, wooden logs, pinecones, tree bark, walnut shells, oyster shells, and wood slices can all be attached to stones with strong adhesives to form original compositions. In this way, stone painting finds creative and aesthetic applications not only in home décor but also in handmade gifts.



 PttBank

BANKACILIK İŞLEMLERİNİZ
PTT GÜVENCESİ
ALTINDA!



Tüm bankacılık işlemlerinizi için **mobil uygulamamızı** indirebilir,
PttBank İnternet Bankacılığını kullanabilir
ya da size en yakın **iş yerimizi** ziyaret edebilirsiniz.



 Ptt

www.ptt.gov.tr

 /PTTKurumsal

 /Ptt.Kurumsal

 /pttkurumsal

444
1788

BALKANLAR'IN GENÇ ÜLKESİ: KOSOVA

THE YOUNG COUNTRY OF THE
BALKANS: KOSOVO

Özge IŞIK YEŞİLIRMAK

Balkanlar'ın saklı köşelerinden biri olan Kosova, keşfetmeyi sevenler için âdeta bir hazine gibidir. Avrupa'nın en genç ülkesi olmasına rağmen, yüzyılların izlerini taşıyan sokaklarıyla ve insanların samimiyetiyle gezginlerine beklenmedik sürprizler sunmaktadır. 10.908 kilometrekarelik yüz ölçümü ile aynı zamanda Balkanlar'ın en küçük ülkesi olan Kosova; farklı kültürlerin, tatların ve deneyimlerin buluştuğu benzersiz bir yerdir.

Kosovo, one of the hidden gems of the Balkans, is like a treasure waiting to be discovered by those who love to explore. Despite being Europe's youngest country, Kosovo surprises travelers with its centuries-old streets and the warmth of its people. Covering an area of 10,908 square kilometers, Kosovo is also the smallest country in the Balkans—a unique crossroads where cultures, flavors, and experiences converge.



Kosova adının kökeni üzerine farklı görüşler bulunmaktadır. Slav, Bulgar ve Çek dillerinde "kara tavuk" anlamına gelen "kos" sözcüğünden türediği ileri sürülmektedir. Osmanlı kaynaklarında ise kelime zaman zaman "Kösova" şeklinde yazılmış, hatta "Kosa" veya "Köse-ova" gibi adlardan türediğine dair rivayetler de vardır.

Kosova toprakları, tarih boyunca birçok medeniyete ev sahipliği yapmıştır. Antik Dönem'de Dardania Krallığı ve Romalıların izlerini taşıyan bölge, Orta Çağ'da; Alanlar, Hunlar, Vizigotlar, Bulgarlar, Bizans ve Sırp Krallıklarının hâkimiyetinde kalmıştır. 1389'daki Kosova Savaşı; Balkan tarihinin dönüm noktalarından biri olmuş, Osmanlı İmparatorluğu'nun bölgedeki hâkimiyetini güçlendirmiştir. Yaklaşık beş yüzyıl Osmanlı idaresinde kalan Kosova, bu süreçte İslam kültürü, Osmanlı mimarisi ve Türkçe etkisiyle şekillenmiştir.



There are various theories about the origin of the name "Kosovo." Some suggest that it derives from the Slavic, Bulgarian, and Czech word kos, meaning "blackbird." In Ottoman sources, it appears as "Kosova," and there are also accounts linking it to names such as "Kosa" or "Köse-ova."

Throughout history, Kosovo has been home to many civilizations. In Antiquity, the region bore traces of the Dardania Kingdom and Roman rule. In the Middle Ages, it came under the influence of the Alans, Huns, Visigoths, Bulgars, Byzantines, and Serbian kingdoms. The Battle of Kosovo in 1389 marked a turning point in Balkan history, strengthening the Ottoman Empire's rule in the region. Under Ottoman administration for nearly five centuries, Kosovo was shaped by Islamic culture, Ottoman architecture, and the Turkish language.

1912-1913 yıllarındaki Balkan Savaşları esnasında Sırpların kontrolüne geçen Kosova, 1945'te Yugoslavya Sosyalist Federal Cumhuriyeti'nin kurulmasıyla özerk bir bölge olmuş ancak bu özerklik, farklı dönemlerde kimi zaman genişletilmiş kimi zaman ise daraltılmıştır. 1990'lı yıllarda Yugoslavya'nın dağılması ve etnik çatışmalar Kosova'yı etkilemiştir. Bu durum sonucunda 17 Şubat 2008'de Kosova, bağımsızlığını ilan ederek dünyadaki en genç ülkelerden biri olmuştur. Ülkede Arnavutlar çoğunluğu oluştururken; Sırp, Türkler, Boşnaklar ve diğer etnik gruplar da azınlık olarak yaşamaktadır.

Kosova, Balkan kültürünün çeşitliliğini yansıtan bir ülkedir. Osmanlı Dönemi'nden kalan camiler, köprüler ve hamamlar tarihî mirasın önemli parçalarıdır. Aynı zamanda kiliseler ve manastırlar da bölgedeki dinî çeşitliliği göstermektedir. Kosova mutfağı ise diğer Balkan ülkelerinin lezzetlerini harmanlamaktadır. Börek, kebab, trileçe ve mantı en bilinen yemekleri arasında yer almaktadır.

During the Balkan Wars of 1912–1913, Kosovo came under Serbian control. With the establishment of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia in 1945, it became an autonomous province, though the extent of this autonomy fluctuated over time. In the 1990s, the disintegration of Yugoslavia and ensuing ethnic conflicts deeply affected the region. On February 17, 2008, Kosovo declared independence, becoming one of the world's youngest nations. Today, while Albanians form the majority, Serbs, Turks, Bosniaks, and other ethnic groups live as minorities.

Kosovo reflects the cultural diversity of the Balkans. Ottoman-era mosques, bridges, and baths remain important parts of its heritage, alongside churches and monasteries that highlight religious diversity. Its cuisine blends Balkan flavors, with specialties such as börek, kebab, trileçe, and dumplings among the most well-known dishes.



Kosova'nın Kültür Başkenti: Prizren

Kosova'nın güneybatısında, Şar Dağları'nın eteklerinde yer alan Prizren, ülkenin en güzel ve en tarihî şehirlerinden biridir. Aynı zamanda Balkanların en otantik kentlerindedir. "Pür zerrin" kelimesinden türeyen Prizren adı, "temiz altın" anlamına gelmektedir. Sinan Paşa Camii, Taş Köprü, Prizren Kalesi, Halveti Tekkesi ve Şadırvan Meydanı burada görülmesi gereken başlıca noktalardandır.

Prizren: Kosovo's Cultural Capital

Nestled at the foothills of the Sharr Mountains in southwestern Kosovo, Prizren is one of the country's most beautiful and historic cities, and among the most authentic towns in the Balkans. Its name, derived from "Pür Zerrin," means "pure gold." Highlights include the Sinan Pasha Mosque, the Stone Bridge, Prizren Fortress, the Halveti Tekke, and the lively Shadervan Square.



Şehrin Kalbi: Şadırvan Meydanı

Kosova'nın kültür ve tarih kokan şehri Prizren'in en canlı noktası, hiç kuşkusuz ki Şadırvan Meydanı'dır. Şehrin merkezinde yer alan bu meydan; tarihî çeşmesi ve çevresini süsleyen taş yapılarıyla hem yerli halkın hem de turistlerin buluşma noktasıdır. Aynı zamanda hemen hemen günün her saatinde hareketli, samimi ve sıcak bir atmosfere sahiptir. Dar sokaklardan meydana açılan yollar ve Osmanlı mimarisinin izlerini taşıyan yapılarla birleşerek ziyaretçilere âdeta bir açık hava müzesi görünümü sunmaktadır. Burada oturup kahvenizi yudumlarken hem şehrin tarihini hem de bugünün canlı ritmini aynı anda hissedebilirsiniz.

The Heart of the City: Shadervan Square

The most vibrant spot of Prizren, Kosovo's city steeped in culture and history, is undoubtedly Shadervan Square. Located in the heart of the city, this square, with its historic fountain and surrounding stone buildings, serves as a meeting point for both locals and tourists. At the same time, it has a lively, friendly, and warm atmosphere almost all hours of the day. The narrow streets opening into the square, along with Ottoman-era architecture, give the impression of an open-air museum. Sitting here with a cup of coffee, one can feel both the city's history and its vibrant present.



Osmanlı Mirası: Sinan Paşa Camii

Görkemli mimarisiyle şehrin silüetine damgasını vuran Sinan Paşa Camii, Osmanlı Dönemi'nin ihtişamını günümüze taşıyan en önemli eserlerden biridir. Yapımına 1607 yılında başlanan ve 1615 yılında tamamlanan cami, Sofu Sinan Paşa tarafından inşa ettirilmiştir. Prizren'in merkezinde, Şadırvan Meydanı'nın hemen yanı başında yer alan cami; geniş kubbesi, zarif minaresi ve taş işçiliğiyle Osmanlı mimarisinin en güzel örneklerinden biridir. İç mekânındaki süslemeleri ve renkli motifleri ile ziyaretçilerine aynı zamanda bir sanat şöleni sunmaktadır.

Ottoman Legacy: Sinan Pasha Mosque

Dominating the city skyline with its grandeur, the Sinan Pasha Mosque is among the most important Ottoman monuments in Prizren. Commissioned by Sofu Sinan Pasha, it was built between 1607 and 1615. Located right next to Shadervan Square, the mosque stands out with its large dome, elegant minaret, and intricate stonework. Inside, colorful motifs and ornate decorations create a visual feast for visitors.



Symbol of Prizren: The Stone Bridge

The Stone Bridge, a symbol of Prizren, gracefully spans the Bistrica River at the city's center. Built in the 16th century, it is admired for both its historical and aesthetic value. With its three arches and robust stone construction, it has long connected the city's past to its present. From the bridge, visitors can view the imposing silhouette of the Sinan Pasha Mosque on one side and the lively Shadervan Square on the other. The Stone Bridge, which has served as an important crossing point in the daily lives of locals for centuries, remains one of the most photographed spots in Prizren today. Especially in the evening, the bridge, illuminated and reflected in the river, creates an almost magical scene.

Prizren'in Simgesi: Taş Köprü

Prizren'in simgelerinden biri olan Taş Köprü, şehrin kalbinden geçen Bistrica Nehri üzerinde zarif bir şekilde yükselmektedir. 16. yüzyılda inşa edilen köprü hem tarihî hem de estetik değeriyle ziyaretçilerin dikkatini çekmektedir. Üç gözlü yapısı, kesme taş işçiliği ve zamana meydan okuyan sağlamlığıyla Taş Köprü, Prizren'in geçmişle bugün arasında kurduğu bağın en güzel örneklerinden biridir. Köprüden geçerken bir yanda Sinan Paşa Camii'nin heybetli silüetini, diğer yanda Şadırvan Meydanı'nın canlı atmosferini görmek mümkündür. Yüzyıllar boyunca halkın günlük yaşamında önemli bir geçiş noktası olan Taş Köprü, bugün de Prizren'in en çok fotoğraflanan yerlerinden biridir. Özellikle akşam saatlerinde, köprü ışıklar ve nehrin yansımalarıyla birlikte âdeta masalsi bir manzara oluşturmaktadır.

Geçmişte şehrin farklı noktalarında pek çok taş köprü yapılmış olsa da günümüze kadar ününü koruyabilen ve halkın belleğinde en güçlü yer edinen köprü, işte bu tarihî Taş Köprü'dür ancak 1979'daki büyük sel felaketi köprüyü tamamen yıkmıştır. Halkın yoğun çabası sayesinde köprü, özgün mimarisine uygun şekilde yeniden inşa edilmiş ve 1982 yılında hizmete açılmıştır. Toplam uzunluğu 17 metre olan köprü, günümüzde yalnızca yayalara açıktır. Ayrıca Taş Köprü'nün hemen karşısında Türkiye'nin Prizren Başkonsolosluğu yer almaktadır.

Although many stone bridges were built in the city over the centuries, this historic bridge became the most renowned. Destroyed in a major flood in 1979, it was rebuilt to its original design through public effort and reopened in 1982. Today, the 17-meter-long bridge is reserved for pedestrians. Notably, the Consulate General of Türkiye in Prizren is located just across from the bridge.

Başkent Priştine

Kosova'nın başkenti ve en büyük şehri olan Priştine, Balkanlar'ın tarih kokan sokaklarını modern yaşamın enerjisiyle buluşturan özel bir merkezdir. Tarihi yapıları, canlı kültürü ve renkli şehir hayatıyla ziyaretçilerine farklı bir atmosfer sunmaktadır. Fatih Sultan Mehmed Camii, Kosova Ulusal Kütüphanesi, Newborn Anıtı ile Rahibe Teresa Katedrali bu şehirde görülmesi gereken noktalardandır.

Pristina: The Capital

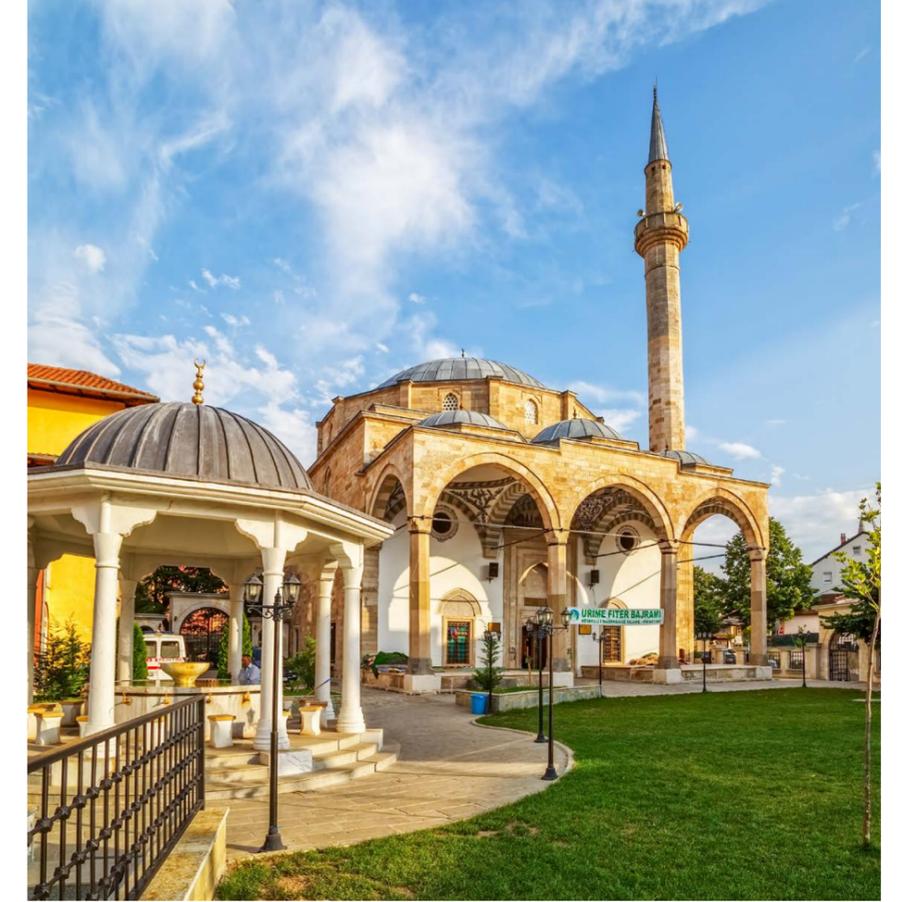
Pristina, the capital and largest city of Kosovo, is a unique hub where the historic streets of the Balkans meet the energy of modern life. With its monuments, vibrant culture, and lively city life, it offers visitors a rich atmosphere. Key landmarks include the Fatih Sultan Mehmed Mosque, the National Library of Kosovo, the Newborn Monument, and the Cathedral of Mother Teresa.



Fatih Sultan Mehmed Camii

Başkent Priştine'de yükselen Fatih Sultan Mehmed Camii, Osmanlı klasik mimarisinin görkemli örneklerinden biridir. Caminin kapısı üzerinde yer alan dört satırlık kitabeye göre yapının 1460-1461 yıllarında inşa edildiği anlaşılmaktadır. Her ne kadar kitabenin orijinalliği konusunda bazı tartışmalar bulunsada cami, mimari ihtişamıyla Fatih Sultan Mehmed Dönemi'nin ruhunu yansıtmaktadır. Ünlü mimarlık tarihçisi Ekrem Hakkı Ayverdi, eseri "Rumeli'nin pek güzel camilerinden biri" olarak nitelendirmiştir. Kesme taştan yapılmış olan cami, kare planlı bir yapıya sahiptir ve her kenarı yaklaşık 17,7 metre uzunluğundadır. 14 metre çapındaki yüksek kasnaklı kubbesi, iç mekâna güçlü bir görünüm kazandırmaktadır.

Yüzyıllar boyunca ayakta kalmayı başaran cami, 2010 yılında Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA) tarafından restore edilerek yeniden hayat bulmuştur. Ayrıca yapılan çevre düzenlemesiyle birlikte bugün hem ibadet edenler hem de şehri ziyaret edenler için Priştine'nin en önemli kültürel duraklarından biri hâline gelmiştir.



Fatih Sultan Mehmed Mosque

An impressive example of Ottoman classical architecture, the Fatih Sultan Mehmed Mosque was built in 1460-1461, according to the four-line inscription above its entrance. Although the authenticity of the inscription is debated, the mosque remains a reflection of the grandeur of Sultan Mehmed II's era. Architectural historian Ekrem Hakkı Ayverdi described it as "one of the most beautiful mosques of Rumelia." The square-planned structure, made of cut stone, measures 17.7 meters on each side, crowned by a high-drum dome of 14 meters in diameter.

The mosque, which has withstood the test of centuries, was restored in 2010 by the Turkish Cooperation and Coordination Agency (TİKA). Following landscaping and restoration works, it continues to serve as both a place of worship and a cultural landmark for visitors to Pristina.

İlginç Mimarisiyle Kosova Millî Kütüphanesi

Priştine'nin kalbinde yükselen Kosova Millî Kütüphanesi hem eşsiz mimarisi hem de zengin koleksiyonuyla ülkenin en önemli kültürel sembollerinden biridir. İnşasına 1974'te başlanan ve 1982 yılında hizmete açılan kütüphane, Hırvat mimar Andrija Mutnjaković tarafından modern bir anlayışla tasarlanmıştır. Binanın en dikkat çekici özelliği, çelik iskelet membranlarla çevrili 99 kubbesidir. Bu kubeler hem insan beynini hem de Arnavutların geleneksel takkesi plisiyi simgelemektedir. Aynı zamanda kitapları dış etkenlerden koruyarak yapıya işlevsel bir değer kazandırmaktadır. Kütüphanenin iç mozaikleri dâhil tüm detayları da yine mimar Mutnjaković'in tasarım anlayışını yansıtmaktadır.

The National Library of Kosovo and Its Unique Architecture

Rising in the heart of Pristina, the National Library of Kosovo is both a cultural symbol and an architectural landmark. Designed by Croatian architect Andrija Mutnjaković, construction began in 1974 and the building opened in 1982. Its most striking feature is its 99 domes, enveloped by a steel lattice membrane. These domes symbolize both the human brain and the traditional Albanian cap, the plisi. They also serve the practical function of protecting books from external conditions.



Kütüphanede; 400 kişilik geniş bir okuma salonu, özel çalışma alanları ve bilimsel araştırmalara ayrılmış bölümler bulunmaktadır. İki bodrum katı ise devasa kitap depolarına ayrılmıştır. Bugün koleksiyonunda iki milyon yayın barındıran kütüphane, öğrencilere, araştırmacılara ve meraklı okuyuculara farklı dillerde zengin kaynaklar sunmaktadır. Kosova Millî Kütüphanesi, tarih boyunca zorluklarla da karşı karşıya kalmıştır. 1999'daki Kosova Savaşı sırasında Arnavut çalışanlar işten çıkarılmış, Arnavutça kitapların büyük bölümü tahrip edilmiştir. Ancak bugün, Arnavutluk Millî Kütüphanesi ve dünyanın çeşitli yerlerindeki kurumlarla yapılan iş birlikleri sayesinde yeniden zenginleşmiş ve daha güçlü bir bilgi merkezi hâline gelmiştir. Günde ortalama 2.500 öğrencinin ziyaret ettiği kütüphane, sınav dönemlerinde çok daha yoğun bir ilgi görmektedir. Sadece bir okuma salonu değil, aynı zamanda konferanslar, kitap tanıtımları ve sanatsal etkinliklere ev sahipliği yapan bir kültür merkezi olarak da önem taşımaktadır.

Eğer bir gün Balkanlar'a yolunuz düşerse, Kosova'yı görmeden dönmeyin. Tarihiyle, etkileyici yapılarıyla ve gizli kalmış güzellikleriyle bu küçük ülke, seyahatseverlere bambaşka bir deneyim sunmaktadır. Priştine'nin enerjisinden Prizren'in tarih kokan sokaklarına uzanan yolculuk, hem ruhunuza hem gözünüze hitap edecek.

The library's interior mosaics and overall design reflect Mutnjaković's modernist vision. Inside, it houses a 400-seat reading hall, private study areas, and sections for scientific research. Two basement floors are dedicated to massive storage spaces. Today, the library's collection holds over two million publications in multiple languages, offering invaluable resources for students, researchers, and curious readers alike.

Despite facing difficulties during its history—such as the dismissal of Albanian staff and destruction of Albanian-language materials during the 1999 Kosovo War—the library has since been revitalized through partnerships with institutions like the National Library of Albania and organizations worldwide. Now, with an average of 2,500 student visitors daily, it thrives as not only a library but also a cultural center hosting conferences, book launches, and artistic events.

If your journey ever takes you to the Balkans, don't leave without visiting Kosovo. With its history, impressive landmarks, and hidden beauties, this small country offers travelers a truly unique experience. From the energy of Pristina to the historic streets of Prizren, Kosovo promises a journey that will captivate both your soul and your eyes.



TÜRK ZEKÂ VE STRATEJİ OYUNU: MANGALA

THE TURKISH INTELLIGENCE AND STRATEGY GAME: MANGALA

Ayşen Şevval TAŞKIN

Teknolojinin hızla geliştiği çağımızda, geleneksel oyunlar geçmişle bağ kurmanın güçlü araçları arasında yer almaktadır. Mangala, tarihsel kökeni ve kültürel değeriyle sadece nostaljik bir uğraş değil aynı zamanda bireylerin zekâ gelişimine katkı sağlayan bir strateji oyunu olarak dikkat çekmektedir.



In today's fast-paced, technology-driven world, traditional games remain powerful tools for connecting with the past. With its historical roots and cultural significance, Mangala is not merely a nostalgic pastime but also a strategy game that sharpens the mind and enhances cognitive skills.



Osmanlı Dönemi de dâhil olmak üzere, kadim Türk medeniyetinde sosyalleşme ve kültürel paylaşım aracı olarak önemli bir yere sahip olan mangala ya da diğer adı ile göçürme, geleneksel bir Türk zekâ ve strateji oyunudur.

Türkiye'nin farklı bölgelerinde bu oyun çeşitli adlarla bilinmektedir. Bu isimler arasında; köçürme (Divan-ü Lügatî't-Türk'te geçer), mankala, kümelek, dokuz kuyu, kuyulama, yalak, dokuz taş, emme, kale, kortik, çakıldak, çukur, göcek, emen, mele, hane, kuyucuk taşı, göçme, altiev ve merköçtü gibi örnekler yer alır. Bu zengin ad çeşitliliği, Mangala'nın Türk kültüründeki derin köklerini ve bölgesel yaygınlığını da göstermektedir.

Mangala Oyununun Kuralları

Mangala, iki kişiyle oynanır. Oyun tahtasında toplam 14 kuyu bulunur. Bunların 12'si küçük kuyu (her oyuncunun önünde 6'şar adet) ve 2'si büyük kuyu (her oyuncuya ait 1'er hazine kuyusu) şeklindedir. Oyuna toplam 48 taşla başlanır. Her küçük kuyuya 4 taş yerleştirilir.

Oyun, kura ile başlatılır. Başlayan oyuncu, kendi tarafındaki herhangi bir küçük kuyudan 4 taşı alır ve saat yönünün tersine, yani sağa doğru her bir kuyuya birer taş bırakarak dağıtmaya başlar. Dağıtım sırasında oyuncu, kendi hazinesine taş bırakabilir ancak rakibin hazinesine taş bırakmaz. Eğer elindeki son taş kendi hazinesine denk gelirse, oyuncu bir kez daha oynama hakkı kazanır.

Known also as Göçürme, Mangala holds an important place in ancient Turkic civilization, including the Ottoman era, as a means of social interaction and cultural exchange.

Across Türkiye, the game is known by many different names: köçürme (mentioned in Dîvânu Lugâti't-Türk), mankala, kümelek, dokuz kuyu, kuyulama, yalak, dokuz taş, emme, kale, kortik, çakıldak, çukur, göcek, emen, mele, hane, kuyucuk taşı, göçme, altiev, and merköçtü. This rich variety of names illustrates Mangala's deep roots in Turkish culture and its widespread regional popularity.

Rules of Mangala

Mangala is played by two people on a board with 14 pits: 12 small pits (six in front of each player) and two larger pits, called "treasuries" (one for each player). The game begins with 48 stones, four in each small pit.

The starting player, chosen by lot, selects any pit on their side, removes the four stones, and distributes them counterclockwise—one by one into each pit. Players may place stones into their own treasury but never into their opponent's treasury. If the last stone falls into their own treasury, they earn an extra turn.

Oyunda bazı özel durumlar vardır. Örneğin oyuncunun bir kuyusunda sadece 1 taş varsa sırası geldiğinde bu taşı sağındaki kuyusuna taşıyabilir. Eğer oyuncunun son taşı rakibin tarafındaki bir kuyuya düşer ve o kuyudaki taş sayısı, bu taşla birlikte çift olursa o kuyudaki tüm taşlar oyuncunun hazinesine alınır. Başka bir özel durumda, oyuncunun son taşı kendi tarafındaki boş bir kuyuya denk gelirse ve bu kuyunun tam karşısındaki rakip kuyuda taş varsa oyuncu hem bıraktığı kendi taşını hem de karşıdaki taşları alıp hazinesine koyar.

Oyuncu dokunduğu kuyudan oynamak zorundadır. Her hamlede oyuncunun elinde kalan son taş, oyunun gidişatını belirler. Oyunun sonu, bir oyuncunun kendi tarafındaki tüm küçük kuyuların boşalmasıyla gelir. Bu durumda rakibin tarafında kalan tüm taşlar da hazinesine eklenir.

Oyun sonunda, bir oyuncunun hazinesinde 25 veya daha fazla taş varsa o oyuncu oyunu kazanır. Kazanan oyuncu 1 puan, kaybeden 0 puan alır. Her iki oyuncunun da hazinesinde 24 taş varsa oyun berabere biter ve her oyuncu 0,5 puan alır. Mangalada anlaşmalı beraberlik yoktur. Oyun; galibiyet, mağlubiyet veya doğal beraberlik ile sonuçlanır.

Special rules add depth to the game. For instance, if a player has only one stone in a pit, they may move it to the next pit on their turn. If their final stone lands in the opponent's pit and makes the total even, they capture all stones in that pit into their treasury. If the last stone falls into an empty pit on their own side, and the opposite pit on the opponent's side contains stones, they capture both their own last stone and all the stones in the opposite pit.

Players must move from the pit they touch, and each move's final stone can determine the game's course. The game ends when all the pits on one player's side are empty. At that point, any remaining stones on the opponent's side are added to their treasury.

The winner is the player with 25 or more stones in their treasury. The winner earns 1 point, the loser 0 points. If both players have 24 stones, the game ends in a draw, with each player receiving 0.5 points. No agreed draws are allowed—Mangala ends only in victory, defeat, or a natural tie.



Kültürel Önemi

Mangala, Osmanlı Dönemi'nde özellikle saraylarda, hanlarda ve cami avlularında yaygın olarak oynanmıştır. Bu yönüyle sadece bir eğlence aracı değil aynı zamanda bir sosyalleşme ve kültürel paylaşım ortamı olarak da değerlendirilmiştir. Oyunun bu sosyal yönü, Osmanlı Devleti'ne ait çeşitli resim ve tasvirlerde açıkça görülmektedir. Günümüzde ise mangala; evlerde, okullarda, kurslarda ve geleneksel kutlama alanlarında her yaşta insanın oynayabileceği bir oyun hâline gelmiş ve sosyal etkileşim aracı olarak varlığını sürdürmektedir.

Mangala, bugün hem yerel hem ulusal hem de uluslararası düzeyde düzenlenen turnuvalarla yaşatılmakta ve yaygınlaştırılmaktadır. Bu turnuvalar genellikle festival havasında geçmekte ve oyunun farklı kültürlerle etkileşimini artırmaktadır. Bu yönüyle mangala, hem kültürel çeşitliliği destekleyen hem de kültürel etkileşimi teşvik eden önemli bir geleneksel oyun olarak öne çıkmaktadır. Her yıl gerçekleştirilen Etnospor Kültür Festivali gibi etkinliklerde de mangala için özel alanlar ayrılmakta, böylece toplumun her kesiminin oyunu deneyimlemesi sağlanmaktadır.



Cultural Significance

During the Ottoman period, Mangala was widely played in palaces, inns, and mosque courtyards. It was more than entertainment: it was a space for socialization and cultural sharing, as depicted in various Ottoman illustrations. Today, Mangala is played by people of all ages at home, in schools, in courses, and at traditional celebrations, continuing its role as a medium of social interaction.

Mangala is kept alive and promoted through tournaments held locally, nationally, and internationally. Often festive in atmosphere, these competitions foster cultural exchange while supporting cultural diversity. Events such as the annual Ethnosport Culture Festival dedicate special areas to Mangala, allowing everyone to experience the game.

UNESCO'nun Listesinde

Mangala; hem kültürel kimliğin bir parçası olarak algılanması hem de bireylerin kişisel gelişimine katkı sağlayan bir zekâ ve strateji oyunu olması bakımından yerel, ulusal ve uluslararası düzeyde desteklenmektedir. Bu kapsamda, "Geleneksel Zekâ ve Strateji Oyunu: Mangala / Göçürme, Togyzqumalaq, Toguz Korgool" unsuru; 2020 yılında Kazakistan, Kırgız Cumhuriyeti ve Türkiye adına, UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne kaydedilmiştir.

Recognized by UNESCO

As both a part of cultural identity and a strategy game contributing to personal development, Mangala is supported at local, national, and international levels. In this context, the element "Traditional Intelligence and Strategy Game: Mangala / Göçürme, Togyzqumalaq, Toguz Korgool" was inscribed in 2020 on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity on behalf of Kazakhstan, the Kyrgyz Republic, and Türkiye.



130 YILLIK BİR ŞEFKAT YUVASI: DARÜLACEZE

A HOME OF COMPASSION FOR 130 YEARS: DARÜLACEZE

Özge IŞIK YEŞİLIRMAK



İstanbul'un en köklü hayır kurumlarından biri olan Darülaceze, Osmanlı'dan Cumhuriyet'e uzanan süreçte ihtiyaç sahiplerinin sığınağı olmuştur. 1895 yılında Sultan II. Abdülhamid'in iradesiyle kurulan bu kurum; kimsesiz, yaşlı, engelli ve düşkün bireylere kapılarını açarak toplumun vicdanı olma görevini üstlenmiştir.

One of İstanbul's oldest charitable institutions, Darülaceze has served as a refuge for those in need from the Ottoman era to the Republic. Founded in 1895 by the decree of Sultan Abdulhamid II, the institution has embraced orphans, the elderly, the disabled, and the destitute, assuming the role of the nation's conscience.



Darülaceze'nin temelleri, 1877-1879 Osmanlı-Rus Savaşı sonrasında İstanbul'a yönelen büyük göç dalgasıyla atılmıştır. Yüzbinlerce göçmenin gelişiyle şehirde evsiz, kimsesiz ve yardıma muhtaç insan sayısı hızla artmıştır. Bu durum üzerine Sultan II. Abdülhamid Han; sokaklarda başıboş gezen çocukları, dilencileri ve kimsesizleri koruyacak, onları meslek sahibi yaparak hayata kazandıracak bir kurum kurulması için ferman yayımlamıştır.

Okmeydanı'nda inşa edilmesine karar verilen Darülaceze'nin masrafları için Sultan II. Abdülhamid bizzat 7.000 altın lira değerinde eşya ve 10.000 altın lira nakit bağışlamış, düzenlenen yardım kampanyasında da 50.000 altın lira daha toplanmıştır. 6 Ekim 1892'de temeli atılan kurumun yapımı 19 Ağustos 1895'te tamamlanmış olup kurum, 31 Ocak 1896'da resmî törenle açılmıştır.

The origins of Darülaceze date back to the great wave of migration that followed the Russo-Turkish War of 1877-1879. As hundreds of thousands of migrants poured into İstanbul, the number of homeless, orphaned, and impoverished people rapidly increased. In response, Sultan Abdulhamid II issued a decree to establish an institution to protect abandoned children, beggars, and the destitute, offering them shelter and vocational training to help them reintegrate into society.

The facility was built in Okmeydanı. Sultan Abdulhamid II personally donated jewelry worth 7,000 gold lira and an additional 10,000 gold lira in cash. A fundraising campaign collected another 50,000 gold lira. The foundation stone was laid on October 6, 1892, and construction was completed on August 19, 1895. The institution officially opened with a formal ceremony on January 31, 1896.

Merhametin ve Sosyal Dayanışmanın Asırlık Kurumu

Kurulduğu günden bu yana 30.000'i çocuk olmak üzere toplam 100.000 kişiye kucak açan Darülaceze; günümüzde de din, dil, ırk ve cinsiyet ayrımı gözetmeksizin 600 kişiye hizmet vermeye devam etmektedir. Bu kapsamda Darülaceze bünyesinde; bakıma muhtaç yaşlı ve engellilere barınma, gıda, giyinme, sağlık ve bakım desteği sağlanmakta, rehabilitasyon merkezinde psikologlar ve gönüllülerin katılımıyla atölye çalışmalarını yapılmakta, sakinlerin sosyal hayata uyumu desteklenmektedir. Poliklinikte muayene, tedavi ve koruyucu sağlık hizmetleri verilmekte, ileri tetkik ve tedavi gereken durumlarda hastanelerle iş birliği yapılmaktadır.

Cami, Kilise ve Havra Burada Aynı Bahçede

Yaklaşık 30 dönümlük bir alana kurulan Darülaceze yerleşkesinde; çocuk yuvası, 7 adet aceze binası, poliklinik, rehabilitasyon merkezi, mutfak, çamaşırhane, matbaa, fırın, hamam, marangozhane ve demirhane gibi bölümler yer almaktadır. Darülaceze bahçesinde cami, kilise ve havra bir arada bulunmakta, böylece farklı inançlara sahip bireylerin huzur içinde ibadet etmelerine olanak tanınmaktadır.



A Century-Old Institution of Compassion and Social Solidarity

Since its foundation, Darülaceze has welcomed more than 100,000 people, 30,000 children. Today, it continues to provide care and shelter to 600 residents, without discrimination of religion, language, ethnicity, or gender. Within its facilities, elderly and disabled individuals receive housing, food, clothing, health, and personal care services. Psychologists and volunteers organize workshops at the rehabilitation center to support residents' integration into social life. The on-site polyclinic provides examinations, treatment, and preventive health services, while hospital referrals are arranged for more advanced medical needs.

A Mosque, a Church, and a Synagogue in One Courtyard

Spread over 30 acres, the Darülaceze complex includes a children's home, seven residential buildings, a polyclinic, a rehabilitation center, a kitchen, a laundry, a printing house, a bakery, a bathhouse, a carpentry workshop, and a blacksmith workshop. Uniquely, a mosque, a church, and a synagogue stand side by side within the garden, allowing people of different faiths to worship in peace.

"Merhamet Medeniyeti" mizin Somut İfadesi

Darülaceze; Osmanlı'dan günümüze hayırseverliğin, dayanışmanın ve insan sevgisinin kurumsallaşmış hâlidir. Yalnızca Türkiye için değil; dünya için de örnek teşkil eden bu müessese, 130 yıldır binlerce kimsesize yuva olmuş, şefkatiyle nice hayatlara dokunmuştur. Günümüzde de "Yaratandan dolayı yaratılana saygı" anlayışıyla T.C. Aile ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'na bağlı olarak faaliyetlerini sürdürmeye devam etmektedir.

A Living Expression of Our "Civilization of Compassion"

Darülaceze represents the institutionalization of charity, solidarity, and humanity from the Ottoman period to today. It is not only a model for Türkiye but also for the world—providing shelter to thousands over 130 years and touching countless lives with its compassion. Today, it continues its mission under the Ministry of Family and Social Services of the Republic of Türkiye, guided by the principle of "respect for creation out of reverence for the Creator."





MİS KOKULU
BİR TARİF:
**TARÇINLI
RULO ÇÖREK**

A FRAGRANT DELIGHT: CINNAMON ROLLS

Ayşen Şevval TAŞKIN

Yumuşacık dokusu ve tarçınla harmanlanmış iç harcıyla tarçınli rulo, fırından çıkar çıkmaz hem kokusuyla hem de tadıyla mest eden en sevilen hamur işlerinden biridir. İşte adım adım, kolayca hazırlayabileceğiniz yumuşacık tarçınli rulo çörek tarifi...



With their soft texture and cinnamon-infused filling, cinnamon rolls are among the most beloved pastries—delighting everyone with their aroma and taste the moment they come out of the oven. Here is a step-by-step recipe for preparing deliciously fluffy cinnamon rolls with ease.

GEREKLİ MALZEMELER**Hamuru İçin:**

- 1 paket kuru maya
- 4 su bardağı un
- 1 su bardağı ılık süt
- 2 adet yumurta
- Yarım su bardağı toz şeker
- 3 yemek kaşığı tereyağı (oda ısısında)

İç Dolgu İçin:

- 3 yemek kaşığı tereyağı (yumuşamış)
- 5 yemek kaşığı toz tarçın
- 2,5 yemek kaşığı toz şeker

INGREDIENTS**For the Dough:**

- 1 packet dry yeast
- 4 cups flour
- 1 cup warm milk
- 2 eggs
- ½ cup granulated sugar
- 3 tbsp butter (at room temperature)

For the Filling:

- 3 tbsp softened butter
- 5 tbsp ground cinnamon
- 2.5 tbsp granulated sugar

**HAZIRLANIŞI:**

• Süt, şeker, yumurta ve mayayı derin bir kaptaki çırpıcıyla karıştırın. Ardından tereyağını ekleyin ve ezerek karışıma yedirin. Unu azar azar ilave ederek hafif ele yapışan yumuşak bir hamur oluşturun. Hamurun kıvamı yapışkan olabilir, fazladan un eklememek önemli. Hamuru yaklaşık 10 dakika yoğurun.

• Yoğurduğunuz hamurun üzerini streçle kapatın ve temiz bir bezle örterek 1 saat boyunca oda sıcaklığında dinlendirin.

• Mayalanmış hamuru hafifçe yağladığınız tezgâha alın. Önce ellerinizle bastırarak genişletin, ardından merdane yardımıyla büyük ve ince bir şekilde açın. Üzerine yumuşamış tereyağını sürün. Toz şekeri eşit şekilde serpiştirin ve tarçını tüm yüzeye yayın.

• Hamuru uzun kenarından başlayarak dikkatlice rulo hâline getirin. Yaklaşık üç parmak kalınlığında olacak şekilde dilimleyin. Dilerseniz ip kullanarak kesebilir, böylece ruloların formunu koruyabilirsiniz.

• Ruloları, yağlı kâğıt serilmiş veya yağlanmış tepsiye aralıklı şekilde dizin. Üstünü kapatıp yaklaşık 30 dakika daha bekletin.

• Önceden ısıtılmış 180 derece fırında 25 dakika kadar pişirin.

Afiyet Olsun!

PREPARATION

- Whisk together the milk, sugar, eggs, and yeast in a large mixing bowl. Add the butter, mashing it in until incorporated. Gradually add the flour to form a soft, slightly sticky dough. Avoid adding extra flour, as the dough should remain tender. Knead for about 10 minutes.
- Cover the dough with plastic wrap and a clean kitchen towel. Let it rest at room temperature for 1 hour to rise.
- Once risen, transfer the dough to a lightly greased surface. Gently press it down with your hands, then roll it out thinly into a large rectangle. Spread the softened butter evenly over the surface. Sprinkle with sugar and

spread the cinnamon evenly across the dough.

- Starting from the long edge, carefully roll the dough into a log. Slice into rolls about three fingers thick. (Tip: Use a piece of string to cut the rolls neatly while keeping their shape intact.)
- Arrange the rolls on a greased or parchment-lined baking tray, leaving space between each. Cover and let rise for another 30 minutes.
- Bake in a preheated oven at 180°C (350°F) for about 25 minutes, until golden brown.

Bon Appétit!



HIZLI, KOLAY, GÜVENLİ!

Telgraflarınızı PTT güvencesiyle
online olarak saniyeler içinde gönderebilir,
özel gönderim seçenekleri ile alıcısına
istediğiniz gün ve saatte
ulaştırılmasını sağlayabilirsiniz.

PTT E-TELGRAF



www.ptt.gov.tr

[/PTTKurumsal](https://www.instagram.com/PTTKurumsal)

[/Ptt.Kurumsal](https://www.facebook.com/Ptt.Kurumsal)

[@pttkurumsal](https://www.tiktok.com/@pttkurumsal)

444
1788

E-ISSN: 2791-867X

PTT HAYAT

AYLIK SÜRELİ YAYIN / VERNACULAR PUBLICATION

EYLÜL / SEPTEMBER 2025 / 76

TÜRK DİL
BAYRAMI
KUTLU OLSUN

"...Türk dili, dillerin en zenginlerindedir; yeter ki bu dil, şuurla işlensin..."
Mustafa Kemal Atatürk



SAKLI CENNET: SUUÇTU ŞEHALESİ
HIDDEN PARADISE: SUUÇTU WATERFALL

9 EYLÜL 1922: İZMİRİN KURTULUŞU
SEPTEMBER 9, 1922, THE LIBERATION OF İZMİR

TÜRK ZEKÂ VE STRATEJİ OYUNU: MANGALA
THE TÜRKISH INTELLIGENCE AND STRATEGY GAME: MANGALA

1840'TAN BERİ GÜVEN TAŞIYORUZ...

PttSigorta

Güven ve Yaşa!



TAŞIT

ZORUNLU TRAFİK
SİGORTASI

KASKO

İHTİYARİ MALİ
MESULİYET
(İMM)



KONUT

KONUT
SİGORTASI

EŞYA SİGORTASI

DASK



SAĞLIK

TAMAMLAYICI SAĞLIK S.

ÖZEL SAĞLIK S.

SEYAHAT SAĞLIK S.



FERDİ KAZA ÜRÜNÜ

SAĞLIĞIM YERİNDE

PTT İLE YOLA DEVAM

www.pttsigorta.com

PttSigorta olarak ihtiyaçlarınıza ve bütçenize uygun sigorta ürünlerini hizmetinize sunuyoruz.



www.ptt.gov.tr

[PTTKurumsal](https://www.instagram.com/PTTKurumsal)

[/Ptt.Kurumsal](https://www.facebook.com/Ptt.Kurumsal)

[@pttkurumsal](https://www.tiktok.com/@pttkurumsal)

444
1788

 Ptt Kargo 

NEREDEYSENİZ
ORADAYIZ



 Ptt

www.ptt.gov.tr

 /PTTKurumsal

 /Ptt.Kurumsal

 /pttkurumsal

444
1788